

F. Broudic

ISSN 0249-6496

**ROLL AR SKRIDOU
BET EMBANNET
E BREZONEG E 1986**

Bibliographie des publications
en Langue Bretonne.
Année 1986

STUDI N° 34

Mezeven/Juin 1988

Section de Celtique
Centre de Recherche Bretonne et Celtique
Faculté des Lettres de Brest
Université de Bretagne Occidentale

Imprimé et diffusé par le C.R.D.P.
(Centre Régional de Documentation Pédagogique)
Rennes

"La loi du 11 Mars 1957 n'autorisant, aux termes des alinéas 2 et 3 de l'article 41, d'une part, que les copies ou reproductions strictement réservées à l'usage privé du copiste et non destinées à une utilisation collective et, d'autre part, que les analyses et les courtes citations dans un but d'exemple et d'illustration, toute représentation ou reproduction, intégrale ou partielle, faite sans le consentement de l'auteur ou de ses ayants droit ou ayants cause, est illicite (alinéa 1er de l'article 40). Cette présentation ou reproduction, par quelque procédé que ce soit, constituerait donc une contrefaçon sanctionnée par les articles 425 et suivants du Code Pénal".

ISSN 0249-6496

F. Broudic

**ROLL AR SKRIDOU
BET EMBANNET
E BREZONEG E 1986**

Bibliographie des publications
en Langue Bretonne
Année 1986

STUDI N° 34

Mezeven/Juin 1988

Section de Celtique
Centre de Recherche Bretonne et Celtique
Faculté des Lettres de Brest
Université de Bretagne Occidentale

Imprimé et diffusé par le C.R.D.P.
(Centre Régional de Documentation Pédagogique)
Rennes

(
(LES ADRESSES CONCERNANT "STUDI")
()

RESPONSABILITE SCIENTIFIQUE

MM. Jean LE DU et Yves LE BERRE

Faculté des Lettres et Sciences Sociales,
Section de Celtique,
20, avenue Victor le Gorgeu,
BP 860, 29279 BREST CEDEX

Tel : 98 03 06 87

IMPRESSION - DIFFUSION - ABBNEMENTS

C. R. D. P.
Centre Régional de Documentation Pédagogique

92, rue d'Antrain,
BP 158, 35003 RENNES CEDEX

Tél : 99 28 78 58

C.C.P. RENNES
20041.01013. 09404 75 C 034. 66

A NOS LECTEURS

Nous avons le plaisir de vous présenter la cinquième bibliographie annuelle des publications en langue bretonne réalisée par Fañch Broudic.

C'est la bibliographie de l'année 1973 qui a constitué le premier volume de notre collection, en 1974. Nous avons publié depuis lors celles des années 1974, 1975; après quelques années, est paru un nouveau coup de sonde sur l'année 1983, pour en arriver aujourd'hui à l'année 1986. Nous allons donc disposer, grâce à ce travail minutieux et exhaustif, d'un outil précieux qui permettra de mesurer avec précision l'évolution de la publication en langue bretonne.

L'image publique de la langue bretonne a évolué de façon très sensible au cours de ces années. Notre revue est née à un moment où la revendication culturelle régionale était vive. Il était de bon ton, en ces temps agités, d'accuser le service public de l'Education nationale d'avoir été directement la cause du recul de la pratique de la langue bretonne: collaborer avec le CRDP - donc les pouvoirs publics - n'était donc pas considéré d'un très bon oeil chez les partisans les plus zélés de la renaissance bretonne.

Attachés depuis toujours au service de l'Education nationale, nous avons persisté contre vents et marées, pour nous apercevoir qu'au bout du compte l'aide financière publique à l'édition d'ouvrages en breton ou d'intérêt régional, loin de continuer à être méprisée, était désormais accueillie favorablement par toutes les associations de défenseurs du breton. Malheureusement, notre petite revue, qui, malgré la faiblesse de ses moyens a publié nombre d'ouvrages de premier plan, ne profite en aucune façon de ces progrès: elle demeure une revue du service public, et n'a donc pas besoin d'aide..

Nous poursuivons cependant notre tâche, en espérant que viendra le jour où sera reconnue la valeur de la tâche que nous-mêmes, et nos auteurs bénévoles, poursuivons dans une perspective scientifique.

Jean Le Dù et Yves Le Berre

Directeurs scientifiques de la collection

()
 (GAND AR MEMEZ SKRIVAGNER)
 ()
 (DU MEME AUTEUR)
 ()

- Roll al leoriou hag ar pennadoù bet embannet e brezoneg e 1973 = Bibliographie des publications en langue bretonne. Année 1973. - Studi, n° 1, 114 p.

- Roll al leoriou hag ar pennadoù bet embannet e brezoneg e 1974 = Bibliographie des publications en langue bretonne. Année 1974. - STUDI, n° 5, 1976, 136 p.

- Roll al leoriou hag ar pennadoù bet embannet e brezoneg e 1975 = Bibliographie des publications en langue bretonne. Année 1975. - STUDI, n° 10, 1979, 124 p.

- Al liberterien hag ar brezoneg. Brug : 1913-1914. - Brest : Brud Nevez, 1983. - 284 p. - (Priz Per Roy).

- Ar bed o trei. Eun dibab a skridoù a vremañ evid ar skolioù brezoneg. - Brest : Brud Nevez, 1983. - 53 p.

- Langue et littérature bretonnes. Bibliographie : 1973-1982. - Brest : Brud Nevez, 1984. - 288 p.

- Roll al leoriou hag ar pennadoù bet embannet e brezoneg e 1983 = Bibliographie des publications en langue bretonne. Année 1983. - Studi, n° 30, 1986, 109 p.

()
 (EUR GER KENTA)
 ()
 ()

Skridoù brezoneg ar bloavezioù 1973, 1974, 1975 ha 1983 ah eo bet embannet ar roll anezo dija e "Studi", en amzer dremenet. Sed amañ eta roll ar bloavez 1986, pa 'm-eus kavet eun doare èsoh, ha buannoh sañset, da zevel anezañ, en eur labourad gand eur homputer. Setu ma vo kavet eun toulladig nevezentiou el labour-mañ.

Ar chenchamanchou a zo da venegi dreist-oll e-keñver ar bloavezioù all eo ar re-mañ : da genta, n'eus lodenn ispisial ebed ken evid an troidigezioù, e rann al "lennegez" : eur steredenn * am-eus kavet gwelloc'h lakad, penn-da-benn al labour, dirag an oll droidigezioù. Er memez doare, eo bet laket ar zin = da verka al leoriou, forz peseurt doare leor eh int. A-wechou e vez savet, ar memez skrid e diou yez (peurliesha brezoneg ha galleg) : keñver-ha-keñver e vo laket an daou ditr.

* * *

Tammou statistikou zo bet gallet tenna dija deuz rollou ar bloavezioù all (1). Diwar hini ar bloaz-mañ, e heller ober konchou, kerkoulz all. Setu int amañ.

AL LEORIOU.

Evid pezh a zell ar gont a leoriou a zo bet moulet e brezoneg e 1986, en em gaver gand 68, da lared eo gand 7 muioh evid na oa bet e 1983, pa oa bet embannet 61 er bloavez-ze. Kalz uhelloc'h eo ar gont a 68, evel just, evid an hini a 32 a leoriou a oa bet embannet beb bloaz, well-waz, euz 1973 da 1975. Dispartia a heller leoriou 1986 evel-henn :

- 60 a zo leoriou "gwir" anezo. Med nebeutoc'h evid 50 pajenn o-deus 29 anezo, hag ar re a ra muioh evid 200 pajenn a zo 10. E-keñver 1983, a zo just kement ha kement a leoriou moan - leoriou bugale int dreist-oll - med n'eus ket muioh a leoriou teo.

- 8 a zo niverennoù kelaouennoù, bet savet gant eur skrivagner hepken pe diwar eun danvez hepken. N'eur ket techet ken, pe nemeur, d'embann seurt niverennoù ispisial deuz kelaouennoù, o veza moarvad ma h eo kalz êsoh moulla leoriou diwar vremañ, hag e vez roet sikourioù evid se.

Evid peza zell al leoriou "gwir", eh int bet laket e gwerz e 1986 gant 19 embanner en oll, pa ne oant c'hoaz nemed 10 e 1983. Gand 11 anezou avad, n'eus bet nemed eul leor hepken o tond er-mêz; med 2 deuz ar re-mañ (Plon ha Garnier) a zo Parizianed, peza a zo digustum. Ma klasker renka an embannerien hervez ar gont a leoriou o-deus moulllet, en em gaver gant al listenn-mañ :

1. "Ar Helenner" : 14 leor
2. "Moulladurioù Hor Yezh" : 11 leor
3. "An Here" : 9 leor
4. "Al Liamm" : 4 leor
5. "Brud Nevez" : 4 leor
6. "Cholori" : 3 leor
7. "Keit vimp bev" : 2 leor.
8. "Ar Skol Vrezoneg" : 2 leor.

Taoler pled a ranker eh eo leoriou bugale hepken a zo bet embannet gant tri euz an embannerien ("Ar Helenner", "An Here", "Cholori"), ha Bannou Treset gant unan all ("Keit vimp bev").

AR SKRIDOU.

E 1973, e oa bet dastumet 930 a referañsoù en oll, leoriou pe pennadoù-skrid, hag ar muia ma zo bet tro da zastum biskoaz a oa 1.059 ar bloaz war-lerh. E 1983, n'em-oa kavet nemed 787, peza a oa eun digresk a 20% e-keñver ar bloavezioù 1973-75. E 1986, en em gaver adarre gant eun digresk, peogwir n'eus bet dastumet nemed 706 a referañsoù evid ar bloaz. Sed a ra 10% nebeutoù c'hoaz.

E kelaouennoù pe kazetennoù an hini eo bet embannet, evel boaz, ar peb brasa deuz ar referañsoù. Ne ra an 60 a leoriou "gwir" nemed 8,5% anezou, pa ra ar pennadoù-skrid 91,5%.

AR HELAOUENNOU.

E 1986, n'eus bet kontet nemed 33 a gelaouennoù en oll hag a vefe bet moulllet e brezoneg penn-da-benn, pe o-deus bet moulllet pennadoù e brezoneg - ha c'hoaz a zo unan hag a zo chomet a-zao kerkent hag an eil niverenn. Nebeutoù eo evid e 1983 - er bloavez-zê, e oa bet kontet 39 - ha kalz nebeutoù evid an 48 a oa bet kontet etre 1973 ha 1975. Evid 1986, e heller ingala anezou evel-henn :

- tost d'eun hanter anezou : 15, o-deus embannet nebeutoù evid 10 pajennad a-hed ar bloavez
 - 8 o-deus embannet etre 11 ha 100 pajennad
 - 4 etre 101 ha 200 pajennad
 - 6 o-deus embannet muioù evid 200 pajennad.

Ar re hag a embann ar muia eo, da genta, "Brud Nevez", heuillet gant "Imbourc'h", "Hor Yezh", "Al Liamm", "Cholori", "Nevez-Haftv" ha "Planedenn." Ma vefe renket ar helaouennoù avad hervez ar gont a referañsoù a zo bet tennet diouto, eh eo "Bremañ" en em gav er penn kenta (gant 125 a referañsoù), hag "Al Liamm", "Al Lañv", "Brud Nevez" ha "Cholori" war-lerh.

E-keñver 1983, zo 12 a gelaouennoù, pe n'eus ken anezou, pe n'int bet deuet er-mêz e 1986, din da houzoud, pe n'o-deus ket moulllet an disterra pennad e brezoneg. Bez' eh int : "L'Avenir de la Bretagne", "Bleu-Brug", "Chronique de Landévennec", "Dastum", "Dihun", "Douar Breizh - République Bretonne", "Evid ar Brezhoneg", "An Nerzh", "Le Pays Breton", "Skol", "Skrid", "Telennourien Vreizh". E plas ar re-mañ, e kaver 6 kelaouenn all hag a zo bet embannet pe adembannet e 1986, gant pennadoù brezoneg enno : "Bro Nevez", "Kumunioù Breizh", "Kannadig Ker Vreizh", "Nevez-Haftv", "Le Peuple Breton", "Tabouliner".

Ma ne vefe ket euz ar helaouennoù e brezoneg penn-da-benn, e vefe embannet kalz nebeutoù a vrezoneg. Ar re-mañ avad, hag a oa 18 e 1975, n'eus ken mui nemed 10 anezou e 1986. Int-i koulskoude eo o-deus embannet 70% deuz ar referañsoù bet dastumet ar bloaz-mañ (e diavaez al leoriou). Embannet eo bet an 30% all e 23 a gelaouennoù "diou-yezeg", hag eo bihan peurliesha lodenn ar brezoneg enno e-keñver hini ar galleg, pe e-keñver ar saozneg, zoken ma zo lod anezou hag a zo kontet evid beza deuz an "Emzao".

AR PAJENNADUR.

Nebeutoù a leoriou, nebeutoù a gelaouennoù ha nebeutoù a referañsoù a zo bet embannet e 1986, med muioù a bajennou. Well-waz, ne ree peb skrid nemed 5,6 pajennad e 1973; e 1983, e ree 10,4; hag e 1986 e ra 14,9.

Rag en oll eh eo 10.503 pajennad a vrezoneg (2) a zo bet embannet e 1986, pa ne oa bet nemed 8.470 tri bloaz kentoh. Sed a ra eur hresk a 25% kazimant. War nebeutaad eh a bepred ar pajennadoù liesskrivet, pa ne reont ken nemed 10,4% deuz an oll. Moulllet eo e vez bremañ 90% deuz ar skridou brezoneg, en doare koz pe dre offset.

E gwirionez, ma ne zeller med deuz ar pajennadur, e vez embannet kalz nebeutoh a bennadour-skrid er helaouennou evid na vez embannet a leoriou. Gand ar helaouennou n'eus bet moulet nemed 3.421 pajennad, e-keid ha ma zo bet moulet 7.082 e 1986 dindan stumm leoriou, pezh a ra dregantajou a 67,4% evid an eil rumm ha 32,6% evid egile. Dija, e oa krog an embannadurioù da vond war an tu-ze e 1983, med er bloaveziou 1973-75, e oa ar hontrou, peogwir eo er helaouennou ma kave bod neuze 75% deuz ar skridou brezoneg. E 1986, e ra eul leor, well-waz, 118 pajennad, hag eur skrid en eur gelaouenn, 5,3.

AR SKRIVAGNERIEN.

Dizano eh eo 19% euz ar referansou, da lared eo 2.453 pajennad. Gand 323 a dud eh eo bet savet ar skridou hag a zo eur zinatur dindanno, da lared eo gand ar memez kont a dud a oa bet e 1974, war veteg unan - 1974 o veza bet ar bloaveziad kreñva diwar ar 4 hag a oa bet studiet beteg-henn.

War an daolenn war-lerh, eh eo bet renket ar skrivagnerien hervez ar gont a referansou a zo da lakad war ano pep hini anezo :

Referansou dre skrivagner	Skrivagnerien niver	%	referansou %
1	214*	66,3*	35,1*
2	53	16,4	17,4
3	22	6,8	10,8
4	13	4,0	8,5
	88*	27,2*	36,8*
5 hag ouspenn	21*	6,5*	28,1*

Evel ar bloaveziou all, ne h embann an 2/3 deuz ar skrivagnerien nemed an 1/3 euz ar skridou. Med nebeutoh emaint hag o-deus 5 a referansou da nebeuta war o ano - e 1983, e oant 10,7% - ha biannoh eo ive an dregantad a referansou a zo da lakad war o hont - 46,5% a oa tri bloaz zo. Kreñveet eo ar rummad etre avad : niverusoh eo ar re o-deus 2, 3 pe 4 a referansou war o ano, ha brasoh eo ive an dregantad a referansou a zo war o ano.

Ar re hag o-deus ar muia a skridou war o ano eo :

- 26 : Tadevab
- 15 : Ar Stourmer
- 13 : Mikael Madeg

- 12 : Daniel Doujet, Paskal ar Marc'heg
- 9 : Mabadad
- 7 : Roparz Hemon, Perig Kof-Ruz, Yann Mikael
- 6 : Visant an Askol, M.K., Lukian Kergoat
- 5 : Laorans ar Bleiz, Per Diolier, Joel Donnat, Visant Fave, A. Heusaff, Yann-Fañch Jacq, Youenn Olier, Yann-Ber Tillenon, Treleger.

Ma vez renket ar skrivagnerien hervez ar gont a bajennadou a zo da lakad war o hont, eh eo M. Madeg en em gav an hini kenta :

- 1. Mikael Madeg : 605 pajennad
- 2. Per-Jakez Helias : 554
- 3. G. Ricou : 373
- 4. Abeozen : 361
- 5. Ronan Le Gléau : 352.

6 skrivagner o-deus embannet etre 200 ha 300 pajennad : R. Delaporte, Youenn Drezen, Roparz Hemon, Job Jaffre, F. Kervella, Jakez Konan. Eur 15 all a zo bet oh embann etre 100 ha 200 pajennad : K. Brisson, F. Broudic, Cervantes, Per Denez, R. Gargadennec, Yann Gerven, Garmenig Ihuellou, Y.B. Calloc'h, L. Kergoat, an tad Medar, Y. Miossec, Meven Mordiern, Youenn Olier, Jef Philippe, hag all...

Diwar ar skrivagnerien, zo c'hoaz daou pe dri dra da zisplega. Da genta, zo bet 67 anezo, din da houzoud, hag o-deus dibabet eun ano-pluenn : sed hag a ra 20% pe war-dro euz an oll anoioù hag a zo e-barz listenn ar bloaz-mañ. D'an eil, eh eo skriva e brezoneg eur vicher gwazed. Ma lezer a gostez 11% euz ar skrivagnerien hag eo diêz gouzoud pe baotred pe blahed int (anoioù strolladou, ar sinaturioù ha n'eus nemed penn-lizerennou anezo...); n'eo ar merhed nemed 10,2% deuz auto, peogwir n'int ket muioh evid 33 en oll, pa zo bet kontet 255 a wazed, da lared eo 79%. D'an trede, 23 a dud eo o-deus savet troidigeziou : ar re hag o-deus ar muia war o ano eo ar re o-deus troet leoriou bugale, Charlez ar Gall (14 troidigez) ha Martial Menard (6 troidigez).

Evid ar bloavezh 1983 dija, e oa bet taolet evez e oa bet cheñchet kalz ar skrivagnerien e-keñver ar bloaveziou 1973-75. Gwir eo kement-mañ c'hoaz evid 1986, peogwir n'eus nemed 89 a zinaturioù, da lared eo 27,6%, hag a oa bet embannet skridou ganto e 1983 hag o-deus greec c'hoaz e 1986. En oll, n'eus nemed 27 skrivagner hag o-defe bet embannet tra pe dra e-kerz an tri bloavezh 1973, 1983 ha 1986, pezh a ra 8,4% nemetken deuz ar skrivagnerien a zo bet kontet e 1986. Tud zo hag o-deus bet skrivet e brezoneg ne reont ket ken; tud all, ne reont ket araog, a ra bremañ.

AN DOAREOU-SKRIVA.

Gouzoud a oar an oll pegen kizidig eo lod deuz ar vrezonegerien e-keñver afer an doareou-skriva. Mad em-eus kavet eta klask ober evid ar wech kenta eur studi deuz an implij a vez greet deuz an eil doare-skriva ha deuz egile. Ma lezer eun nebeudig referañsou a gostez (hag a zo e KLT koz, pe war eun dro e gwenedeg hag e peurunvan...), sed amañ penaoz eo dispartiet an doareou-skriva, war an daolenn war-lerh :

Doare-skriva	Referansou :		Pajennadur :	
	niver	%	niver	%
Etrerannyez.	21	3,0	251	2,4
Gwenedeg	33	4,7	393	3,7
Peurunvan	525	74,4	5548	52,8
Skol-veur	124	17,6	3928	37,4

Gwelad a reer eo en doare "peurunvan" an hini eo bet moulet an 3/4 euz ar referañsou, med eun tamm bihan muioh evid 1/2 euz ar pajennadou nemetken : sed hag a ra, well-waz, 10,6 pajennad evid pep hini deuz ar referañsou. Doare-skriva "ar skol-veur" ema war e gont nebeutoh evid 1/6 deuz ar referañsou ha muioh evid 1/3 euz ar pajennadou, pez a ra, well-waz, 31,6 pajennad evid pep hini deuz ar referañsou. An daou zoare-skriva all, "gwenedeg" hag "etrerannyezhe", a zo kalz nebeutoh a skridou hag a bajennadou da lakad war o hont.

Evid pez a zell al leoriou "gwir", 32 anezo eo en doare "peurunvan" int bet embannet e 1986, hag e reont 3.245 pajennad, da lared eo 30,9% euz an oll bajennadou embannet e brezoneg e-pad ar bloaz. E doare-skriva "ar skol-veur", zo bet moulet 23 leor, med tost da gemend-all a bajennadou hag en doare-skriva all, peogwir e ra al leoriou-mañ 3.133 pajenn, da lared eo 29,8% euz an oll skridou brezoneg. Well-waz, e ra eul leor 101 pajenn en doare-skriva "peurunvan", ha 136 e doare-skriva "ar skol-veur". Ma laker a-gostez al leoriou-bugale, e ra eul leor 132 pajenn, well-waz, en doare peurunvan, ha 323 pajenn e doare ar skol-veur.

Evid pez a zell ar helaouennoù, 20 a zo hag a vez skrivet e "peurunvan" hag e reont 70% deuz ar referañsou ha 22% euz an oll bajennou. E doare "ar skol-veur", emaint 7 oh ober 14,3% euz ar referañsou ha 7,6% euz an oll bajennou. O veza dibabet an doare "etrerannyezhe", a zo 4 gelaouenn, hag o terhel d'ar gwenedeg, zo 1. E-kerz ar bloavezh, he-deus cheñchet "La Liberté du Morbihan" deuz ar gwenedeg koz evid embann bremañ e "peurunvan."

E "peurunvan" eo o-deus skrivet al lodenn vrasa deuz ar skrivagnerien, e 1986, evel a ziskouez an daolenn war-lerh :

Doare-skriva	Niver skrivagn.	%
Etrerannyezhe	19	5,9
Gwenedeg	17	5,3
Peurunvan	237	73,4
Skol-veur	47	14,6

AN DANVEZ.

Petra 'ta zo bet moulet e brezoneg e 1986, evid pez a zell an danvez ? Sed amañ penaoz e heller ingala an 9 rann a zo barz ar roll :

NOTENNOU :

- (1) Evid kênveria gand ar bloaveziou araog, e heller lenn ar studiadennoù bet embannet ganin war "Brud Nevez", an n° 26 euz ar bloavezh 1979, hag an n° 83 euz 1985; hag an hini halleg "La production écrite de langue bretonne de 1973 à 1983 : approche statistique", embannet e "Mémoires de la Société d'Histoire et d'Archéologie de Bretagne", levrenn LXII, 1985.
- (2) Addigas a ran da zont e ra eur bajennad... eur bajennad ! Ne zalhan ket kont euz ar vent m'eo bet embannet. Daoust ma zo eun diforh a bouez etre eur bajennad euz "Cholori" hag unan all deuz "Hor Yezh", lakom. Diêz-spontuz e vefe konta en eur mod all. N'eus nemed evid ar pennadou moulet war eur gazetenn pemdezieg pe sizunieg (re "La Liberté du Morbihan", da skwer), hag a gontan eur bajennad evid pep hini anezo : war ar gazetenn emaint pell deuz karga ar bajenn; ma vefent moulet en eur gelaouenn vrezoneg ordinal e rafent, hag a-wechou ouspenn.

Ar rannou	Ar referañsoù		Ar pajennadur	
	niver	%	niver	%
Jeneraliteou	34*	4,8*	234*	2,2*
Relijion	15*	2,1*	398*	3,8*
Skianchou sosial	116*	16,4*	296*	2,8*
Politik	54	7,6	193	1,8
Brezoneg	94*	13,3*	2723*	25,9*
Arzou, didu.	54*	7,6*	55*	0,5*
Lennegez	324*	45,9*	6033*	57,4*
Barzonegou	54	7,6	779	7,4
Peziou-c'hoari	5	0,7	271	2,6
Romanchou	9	1,3	1305	12,4
Danevellou	42	5,9	752	7,2
Eseou	42	5,9	334	3,2
Envorennoù	9	1,3	1089	10,4
Bugale	76	10,8	711	6,8
Kananouennoù	34	4,8	160	1,5
Kritik	37	5,2	257	2,5
Istor	28*	4,0*	331*	3,2*
Broiou, poblou	31*	4,4*	403*	3,8*
Skianchou, tekn.	9*	1,3*	27*	0,3*

Talvezoud a ra ar honchoù hag a zo eur steredenn * war o lerb evid eur rann en e bez. E 1986, evel er bloaveziou all, eo rann al lennegez hag a zo, euz a bell, an hini kretva, gant 46% euz ar referañsoù ha 57% euz ar pajennou : d'al lennegez e tenn eun hanter deuz ar pez a gaver da lenn e brezoneg. En eil renk, e kaver ar skianchou sosial hag ar politik, evid pez a zell ar referañsoù da vihanha, med evid pez a zell ar pajennou, eo rann ar "brezoneg hag ar yezou all" en em gav da eil. Ahendall, n'eus nemed rann an "arzou ha diduamanchou" o tidremen 5%. evid pez a zell ar referañsoù nemetken. Dindan 5% em a an oll rannou all, koulz evid pez a zell ar referañsoù hag evid pez a zell ar pajennadou.

E rann al lennegez, eo ar skridou evid ar vugale ar re niverusa. War-lerh, e teu tro ha tro ar barzonegou, an danevellou hag an eseou. Notenni a vo grest zo bet embannet 9 romant e 1986, ha 42 danevell (39 e gwirionez, rag 3 dastumad a zo). Evid pez a zell ar pajennadou, eo ar romanchoù an teva, ha war o lerb, e kaver an envorennoù hag ar barzonegou.

Ar memez doare taolenn hag an hini a-uz a heller sevel evid dispartia al leoriou dre zavez :

Ar rannou	Al leoriou		Ar pajennadur	
	niver	%	niver	%
A beb seurt	3*	4,4*	102*	1,3*
Relijion	2*	2,9*	346*	4,4*
Politik	2*	2,9*	102*	1,3*
Brezoneg	8*	11,8*	2281*	28,7*
Geriaduriou	5	7,4	1565	19,7
Lennegez	51*	75,0*	4760*	59,9*
Barzonegou	3	4,4	650	8,2
Peziou-c'hoari	2	2,9	235	3,0
Romanchou	7	10,3	1127	14,2
Danevellou	3	4,4	502	6,3
Eseou	2	2,9	266	3,3
Envorennoù	4	5,9	984	12,4
Bugale	23	33,8	420	5,3
Bannou Treset	2	2,9	48	0,6
Kananouennoù	2	2,9	104	1,3
Kontadennoù	2	2,9	309	3,9
Kritik	1	1,5	115	1,4
Istor	1*	1,5*	150*	1,9*
Broiou, poblou	1*	1,5*	200*	2,5*

Talvezoud a ra bepred ar steredenn * war-lerh eur gont evid eur rann en e bez. Med kontet eo an dregantad a referañsoù hag hini ar pajennou diwar ar gont a 68 a leoriou (60 a leoriou "gwir" hag 8 niverenn ispisial a gelaouennoù), ha diwar ar 7.942 pajennad a zo enno (7.079 el leoriou "gwir", ha 863 er helaouennoù).

Anad eo eo d'al lennegez e tenn an 3/4 euz al leoriou a zo bet embannet e 1986, ha 60% deuz ar pajennou. Ar re niverusa, hag euz a galz, eo al leoriou bugale, gant ar romanchoù war o lerb, ha goude ze ar barzonegou, an danevellou hag an envorennoù. Leoriou diwar ar yez, ha geriaduriou dreist-oll, a zo 8. Techet eo ar re-mañ da veza tevoh evid al leoriou lennegez. Di ja e oa bet gwelet kemend-all er bloaveziou araog : lennegez ha yez eo ah a, araog peb tra, d'ober danvez ar skridou brezoneg.

Lavarom ouspenn a zo da nebeuta 7 deuz al leoriou hag a zo adembannadurioù anezo, hag a zo 21, da lared eo 30% euz al leoriou, hag a zo troidigezioù. 978 pajenn a ra ar re-mañ, da lared eo 9,3% deuz ar gont a pajennou a ra al leoriou en oll. Etre toud, eh eo 48 a referañsou (6,8%), oh ober 1.286 pajenn (12,2%) hag a zo bet troet diwar eur yez all bennag.

D'echui, eh eo 66 a referañsou, da lared eo war-dro 9,3% anezo, oh ober 2.400 pajennad bennag (da lared eo war-dro 22,7%), hag a zo bet embannet e diou yez, peurliesha brezoneg ha galleg.

DA GLOZA.

Sur a-walh, em-eus ankounahaet lakad eur skrid bennag e-barz roll ar bloavez 1986 : kaer e vez klask beza klok, e vez diéz beza. Emichañs, n'eus ket chomet re a gostez (3).

Ar justa posubl eh eo bet kontet an oll chifrou a-uz. Posubl e ve koulskoude e ve bet eur fazi bennag oh en em zila enno. Ingal eo : eun daolenn resiz a-walh a roont euz an embann brezoneg e 1986. War daou dra a zo da boueza eta, evid kloza.

E-keñver danvez, n'eus c'hoarvezet chenhamant ebed er skridou brezoneg e 1986 : disklêria a heller eo skridou a lennegezh ha diwar ar yez a vez techet bepred ar vrezonegerien da skriva. Renevezi a ra ar skrivagnerien, med ar memez doare skridou a vez savet ganto.

Daoust da ze, e weler chenhamanchou all o tond war-wel : nebeutoh a referañsou ha nebeutoh a gelaouennou a embanner, med muoh a bajennou. Evid pezh a zell ar pajennadur, dindan stumm leoriou eo e vez embannet bremañ ar peb brasa deuz ar skridou brezoneg : 68 leor ar bloaz, an dra-ze a ra 6 beb miz koulz lared (5,6 evid lavared mad).

Brest, d'ar 25 a viz du 1986.

NOTENN

(3) Pa h eo ar houlz din da gas an destenn-mañ da voulla, en em rentan kont n'em-eus ket laket "Keleier Bro-Leon hag an harzou" - eur gelaouennig renet gand Mikael Madeg e Sant-Tonan - e-barz ar roll. Re ziwезд eo avad evid ma vefe laket bremañ.

PRESENTATION

Les bibliographies des publications en langue bretonne des années 1973, 1974 et 1975, puis celle de 1983, ont, dans le passé, constitué quatre des numéros de la collection "Studi". De nouvelles méthodes de travail, faisant appel à un traitement informatisé, ont permis de réaliser cette année la bibliographie de 1986.

La présentation en a changé sur quelques points. Quelques modifications, en particulier, sont à signaler par rapport aux précédentes : tout d'abord, il n'y a plus, au chapitre "littérature," de sections spéciales pour les traductions : celles-ci sont désormais signalées, dans toute la bibliographie, par un astérisque *, avant le numéro de référence. De la même manière, les livres (tous genres confondus) sont signalés par un signe = placé lui aussi devant le numéro de référence. Lorsqu'une référence est bilingue, le titre est mentionné dans les deux langues.

* * *

Les bibliographies précédentes avaient déjà donné lieu à une exploitation statistique (1). De semblables observations statistiques peuvent être présentées concernant celle de 1986.

LES LIVRES.

En ce qui concerne le nombre de livres publiés, le chiffre en est de 68, soit très exactement 7 de plus qu'en 1983, année au cours de laquelle il en avait été édité un total de 61. Du coup, le chiffre de 1986 reste nettement supérieur à la moyenne de 32 ouvrages publiés chaque année de 1973 à 1975. Ceux de 1986 se répartissent de la manière suivante :

- 60 sont des livres "à proprement parler," mais 29, soit près de la moitié d'entre eux, ont moins de 50 pages, et 10 ont plus de 200 pages. Ceux dont la pagination est inférieure à 50 sont exactement aussi nombreux qu'en 1983 : ce sont surtout des livres d'enfants. Le nombre de ceux dont la pagination est supérieure à 200 ne progresse pas.

- 8 sont des numéros de périodiques consacrés à un seul auteur ou un seul sujet. La tendance à ne plus publier de numéros spéciaux de périodiques se confirme, probablement en raison des aides et facilités qu'il y a désormais à éditer des livres.

En ce qui concerne les livres "à proprement parler", 19 éditeurs - dont 2, il convient de le souligner, sont parisiens - ont été comptabilisés en 1986, alors qu'il n'y en avait que 10 encore en 1983. Mais il d'entr'eux n'ont publié qu'un seul ouvrage en breton. Le palmarès des autres éditeurs s'établit comme suit :

1. "Ar Helenner" : 14 titres
2. "Moulladuriou Hor Yezh" : 11 titres
3. "An Here" : 9 titres
4. "Al Liamm" : 4 titres
5. "Brud Nevez" : 4 titres
6. "Cholori" : 3 titres
7. "Keit vimp bev" : 2 titres
8. "Ar Skol Vrezoneg" : 2 titres

3 éditeurs ("Ar Helenner", "An Here", "Cholori") n'ont publié que des livres d'enfants. "Keit vimp bev", en outre, est spécialisé dans la BD.

LES REFERENCES.

En 1973, il avait été recensé un total de 930 références d'ouvrages et d'articles, et un maximum de 1.059 l'année suivante. Pour 1983, il n'y en avait que 787, ce qui représentait une diminution de 20% par rapport à la moyenne annuelle des années 1973-1975. Il faut noter une nouvelle régression pour 1986, puisque seulement 706 références ont été collectées pour cette année. Ceci équivaut à une nouvelle diminution de 10%.

Du point de vue du nombre des références, la plus grande part correspond, bien entendu, à des articles de périodiques : les 60 livres "à proprement parler" mentionnés précédemment ne constituent, en effet, que 8,5% du total des références, les articles en représentant 91,5%.

LES PERIODIQUES.

En 1986, il a été recensé seulement un total de 33 périodiques publiés en totalité ou partiellement en breton. C'est moins qu'en 1983 - il en avait été répertorié 39 cette année-là - et c'est bien moins que le maximum de 48 enregistré entre 1973 et 75. En fonction de leur pagination, on peut répartir ces périodiques de 1986 de la manière suivante :

- 15 ont publié moins de 10 pages de breton au total sur l'année
- 8 en ont publié de 11 à 100 pages
- 4 de 101 à 200 pages
- 6 plus de 200 pages.

Les titres les plus "épais" sont dans l'ordre : Brud Nevez, Imbourc'h, Hor Yezh, Al Liamm, Cholori, Nevez-Haŋv, Planedenn. Si l'on voulait classer ces périodiques en fonction du nombre de références que l'on y a répertoriées, c'est "Bremañ" qui arrive en tête (avec 125 références), suivi d'Al Liamm, Al Lanv, Brud Nevez, Cholori.

Par rapport à 1983, 12 titres n'existent plus, n'ont pas publié de texte breton ou ne sont pas parus en 1986, du moins à notre connaissance. Ce sont : L'Avenir de la Bretagne, Bleun-Brug, Chronique de Landévennec, Dastum, Dihun, Douar Breizh-République Bretonne, Evid ar Brezhoneg, an Nerzh, Le Pays Breton, Skol, Skrid, Telenhourien Vreizh. A l'inverse, il faut noter 6 nouveaux titres parus ou réapparus en 1986 avec des contributions en breton : Bro Nevez, Kumuniou Breizh, Kannadig Ker Vreizh, Nevez-Haŋv, Le Peuple Breton, Tabouliner.

Si les périodiques entièrement rédigés en langue bretonne n'existaient pas, il se publierait beaucoup moins de breton. Mais alors qu'ils étaient 18 en 1975, ils ne sont plus que 10 en 1986. Ils ont cependant fait paraître l'essentiel de la production écrite de l'année en cette langue, soit 70% des références hors-livres. Les 30% restant paraissent dans 23 périodiques "bilingues" - y compris dans des périodiques considérés comme "bretons" - dans lesquels la part du breton est généralement minime par rapport à celle du français ou, dans 2 cas, par rapport à celle de l'anglais.

LA PAGINATION.

Si l'on assiste à une diminution du nombre des livres publiés, du nombre de périodiques et du nombre de références collectées, par contre, la pagination moyenne des références continue à augmenter de façon sensible : de 5,6 en 1973, elle passait à 10,4 en 1983, et s'établit à 14,9 en 1986.

Le nombre total de pages publiés en breton en 1986 est en effet de 10.503, alors qu'il n'était que de 8.470, il y a trois ans (2). Ceci représente une progression de près de 25%. La régression des publications polycopiées se confirme, puisqu'elles ne représentent plus que 10,4% du total. Désormais, 90% de l'édition bretonne est imprimée, soit en composition classique, soit en offset.

En réalité, si l'on s'en tient au critère de la pagination, les parutions sous forme d'articles de périodiques sont nettement moins importantes que celles de livres. Les périodiques n'ont publié, en effet, en 1986 que 3.421 pages en breton, alors que la pagination totale des 60 livres "à proprement parler" est de 7.082, ce qui correspond à des pourcentages respectifs de 32,6 et 67,4%. Cette tendance était déjà perceptible en 1983; elle est inversée par rapport à la période 1973-75, où près de 75% de la production écrite de langue bretonne trouvait place dans des périodiques. La pagination moyenne d'un livre est de 118 pages, celle d'une référence paraissant dans un périodique de 5,3 pages.

LES AUTEURS.

On notera que 19% des références (soit 2.453 pages) sont anonymes. Le nombre des auteurs recensés s'élève à 323 pour l'année 1986, identique, à deux unités près, à celui de 1974, qui était le chiffre le plus fort des quatre bibliographies antérieures.

Le tableau suivant précise la répartition des auteurs en fonction du nombre de références à attribuer à chacun d'entre eux :

Nbre réf/auteurs	Nbre auteurs	% auteurs	% références
1	214*	66,3*	35,1*
2	53	16,4	17,4
3	22	6,8	10,8
4	13	4,0	8,5
	88*	27,2*	36,8*
5 et au delà	21*	6,5*	28,1*

Comme les années précédentes, les 2/3 des auteurs publient environ le 1/3 des références. Mais le pourcentage de ceux qui ont 5 références au minimum à leur actif a baissé - il était de 10,7% en 1983 - de même que le pourcentage de références à leur attribuer - il était de 46,5% en 1983. Par contre, le groupe intermédiaire s'est renforcé. Les auteurs qui publient de 2 à 4 références sont donc plus nombreux et publient une part plus importante des références.

Les auteurs les plus prolifiques en références sont :

- 26 : Tadevab
- 15 : Ar Stourmer

- 13 : Mikael Madeg
- 12 : Daniel Doujet, Paskal ar Marc'heg
- 9 : Mabedad
- 7 : Roparz Hemon, Perig Kof-Ruz, Yann Mikael
- 6 : Visant an Askol, M.K., Lukian Kergoat
- 5 : Laorans ar Bleiz, Per Diolier, Joel Donnart, Visant Fave, A. Heusaff, Yann-Fañch Jacq, Youenn Olier, Yann-Ber Tillenon, Treleger.

Le classement est différent, si l'on prend en compte le nombre total de pages publiées par chaque auteur :

- 1. Mikael Madeg : 605 pages
- 2. Per-Jakez Helias : 554
- 3. G. Ricou : 373
- 4. Abeozen : 361
- 5. Ronan Le Gléau : 352.

6 auteurs ont publié de 200 à 300 pages : R. Delaporte, Youenn Drezen, Roparz Hemon, Job Jaffre, F. Kervella, Jakez Konan. Une quinzaine d'auteurs ont publié de 100 à 200 pages : K. Brisson, F. Broudic, Cervantes, Per Denez, R. Gargadennec, Yann Gerven, Garmenig Ihuellou, Y.B. Calloc'h, L. Kergoat, le Père Médard, Y. Miossec, Meven Mordiern, Youenn Olier, Jef Philippe, etc...

Deux ou trois petites précisions supplémentaires méritent d'être signalées. Tout d'abord, que 67 pseudonymes ont été relevés dans l'index des auteurs : environ 20% des auteurs bretonnants s'expriment donc sous des noms d'emprunt. Ensuite, c'est que la production écrite de langue bretonne est essentiellement une oeuvre d'hommes. Si l'on met à part 11% des auteurs dont il est impossible de déterminer le sexe (auteurs collectifs, certaines signatures d'initiales, etc...), les femmes ne comptent que pour 10,2% des auteurs et ne sont en tout et pour tout que 33, alors que les hommes se comptabilisent à 255, soit 79%. 23 traducteurs, enfin, ont été recensés, les champions de la traduction étant Charles Le Gall (14 références) et Martial Ménard (6 références), pour des livres d'enfants.

Lors de la bibliographie de 1983, il avait déjà été mis en évidence un très grand renouvellement des auteurs par rapport à la période 1973-1975. Ce phénomène se confirme, puisque seulement 89 auteurs (soit 27,6%) ayant été publiés en 1983, l'ont été à nouveau en 1986. De même, seuls 44 auteurs ayant été publiés en 1973, le sont toujours treize ans plus tard, en 1986. Au total, 27 auteurs seulement sont présents chacune des trois années 1973, 1983 et 1986, ce qui ne représente que 8,4% des auteurs répertoriés pour la dernière année. La production écrite de langue bretonne se caractérise donc par un renouvellement constant de ceux qui l'alimentent.

LES ORTHOGRAPHES.

Il a paru intéressant de procéder pour la première fois à l'évaluation quantitative d'un problème qui occupe - avec beaucoup de passion - certains intellectuels bretonnants, à savoir celui de l'orthographe. Si l'on évite de prendre en compte quelques cas particuliers ou exceptionnels (édition en ancien KLT, édition double en vannetais et surunifié, etc...), les quatre principales orthographes en usage se répartissent de la manière suivante :

Orthographe	Références :		Pagination :	
	nombre	%	nombre	%
Interdial.	21	3,0	251	2,4
Vannetais	33	4,7	393	3,7
Surunifié	525	74,4	5548	52,8
Universit.	124	17,6	3928	37,4

Il ressort du tableau qui précède que les 3/4 des références publiées en 1986 le sont en orthographe "surunifiée", mais seulement un peu plus de la moitié des pages, avec une moyenne de 10,6 pages par référence. L'orthographe universitaire représente moins de 1/6 des références, mais plus de 1/3 de la pagination, avec une moyenne de 31,6 pages par référence. Les deux autres orthographes en usage, le vannetais traditionnel et l'interdialectale, sont bien moins représentées, tant du point de vue du nombre de références que du volume de pagination.

En ce qui concerne les ouvrages "à proprement parler", en 1986, 32 ont été édités en orthographe "surunifiée", pour un total de 3.245 pages, soit 30,9% du total de pages édités en breton. Le nombre d'ouvrages édités en orthographe universitaire est de 23, mais la pagination en est quasiment équivalente, puisqu'elle est de 3.133, en orthographe surunifiée est donc de 101 pages; celle d'un ouvrage en universitaire est de 136. Si l'on exclut les livres d'enfants, la moyenne d'un livre est de 132 pages en orthographe surunifiée, de 323 en orthographe universitaire.

En ce qui concerne les périodiques, 20 publient en "surunifiée" (70% des références et près de 22% de la pagination totale), 7 en "universitaire" (14,6% des références et 7,6% de la pagination), 4 en "interdialectale" et 1 en vannetais traditionnel. "La

"Liberté du Morbihan" est passée en cours d'année du vannetais traditionnel au "peurunvan".

Une très forte majorité d'auteurs, en 1986, a publié en "peurunvan", ainsi qu'en témoigne le tableau suivant :

Orthographe	Nbre auteurs	% auteurs
Interdial.	19	5,9
Vannetais	17	5,3
Surunifié	237	73,4
Universitaire	47	14,6

LA MATIERE.

Qu'a-t-on publié en breton en 1986, du point de vue du contenu des références ? Les différents chapitres de la bibliographie se répartissent de la façon suivante :

NOTES

(1) Pour des comparaisons complètes avec les années antérieures, le lecteur peut se reporter aux études parues en breton dans "Brud Nevez", n° 26 de 1979 et n° 83 de 1985, et à "La production écrite de langue bretonne de 1973 à 1983 : approche statistique", dans le tome LXII de 1985, des "Mémoires de la Société d'Histoire et d'Archéologie de Bretagne."

(2) Il convient de rappeler qu'une page est comptée comme... une page, quel qu'en soit le format, et bien qu'il puisse y avoir une différence appréciable entre une page de "Cholori" et une autre de "Hor Yezh", par exemple. Mais il serait très long et difficile de procéder autrement. Toutefois, les articles parus dans la presse quotidienne ou hebdomadaire régionale (par exemple "La Liberté du Morbihan"), sont comptés à raison d'une page chacun : suivant les périodiques, ils ne représentent que 1/8 ou 1/15 de page, mais par rapport à un périodique ordinaire en langue bretonne, ils sont l'équivalent d'une page entière.

Sections	Références		Pagination	
	nombre	%	nombre	%
Généralités	34*	4,8*	234*	2,2*
Religion	15*	2,1*	398*	3,8*
Sciences soc. dont Polit.	116*	16,4*	296*	2,8*
	54	7,6	193	1,8
Breton	94*	13,3*	2723*	25,9*
Arts, loisirs	54*	7,6*	55*	0,5*
Littérature	324*	45,9*	6033*	57,4*
dont Poésie	54	7,6	779	7,4
Théâtre	5	0,7	271	2,6
Romans	9	1,3	1305	12,4
Nouvelles	42	5,9	752	7,2
Essais	42	5,9	334	3,2
Souvenirs	9	1,3	1089	10,4
Enfants	76	10,8	711	6,8
Chansons	34	4,8	160	1,5
Critique	37	5,2	257	2,5
Histoire	28*	4,0*	331*	3,2*
Pays, peuples	31*	4,4*	403*	3,8*
Sciences, techn.	9*	1,3*	27*	0,3*

Les astérisques * qui suivent certains des nombres indiquent qu'il s'agit de totaux de sections. En 1986, comme les autres années pour lesquelles la bibliographie avait été réalisée, c'est la section de littérature qui est, de beaucoup, la mieux représentée avec près de 46% des références et 57% de la pagination. En seconde position, l'on trouve les sciences sociales et politiques, pour ce qui est de la pagination, c'est la section "breton et autres langues" qui l'emporte. Une seule autre section, celles des "arts et loisirs" dépasse le pourcentage de 5%, mais en ce qui concerne le nombre de références seulement. Toutes les autres sections sont présentes à un niveau inférieur à 5%, tant en ce qui concerne les références que la pagination.

Il est intéressant de détailler la section "littérature", pour observer qu'en nombre de références, c'est la littérature enfantine qui se place en tête, suivie de la poésie, des nouvelles et des essais. Il faut noter également que 9 romans ont été édités, ainsi que 42

nouvelles (en réalité 39, plus 3 recueils). En pagination, ce sont les romans qui sont en tête, suivis des souvenirs et de la poésie.

La même répartition doit être faite en ce qui concerne les livres. C'est l'objet du tableau suivant :

Section	Livres		Pagination	
	nombre	%	nombre	%
Divers	3*	4,4*	102*	1,3*
Religion	2*	2,9*	346*	4,4*
Politique	2*	2,9*	102*	1,3*
Breton	8*	11,8*	2281*	28,7*
dont Diction.	5	7,4	1565	19,7
Littérature	51*	75,0*	4760*	59,9*
dont Poésie	3	4,4	650	8,2
Théâtre	2	2,9	235	3,0
Romans	7	10,3	1127	14,2
Nouvelles	3	4,4	502	6,3
Essais	2	2,9	266	3,0
Souvenirs	4	5,9	984	12,4
Enfants	23	33,8	420	5,3
BD	2	2,9	48	0,6
Chansons	2	2,9	104	1,3
Contes	2	2,9	309	3,9
Critique	1	1,5	115	1,4
Histoire	1*	1,5*	150*	1,9*
Pays, Peuples	1*	1,5*	200*	2,5*

Les astérisques * indiquent toujours des totaux de sections. Mais le pourcentage des références et celui de la pagination sont calculés respectivement sur le total des 68 références (60 livres "à proprement parler" et 8 numéros spéciaux de périodiques) et des 7.942 pages concernées (7.079 pour les livres, et 863 pour les numéros spéciaux de périodiques).

Il apparaît avec netteté que les 3/4 des livres publiés en 1986 - 51 sur 68 - se classent dans la section "littérature". Les livres pour enfants sont, de loin, les plus nombreux, puisqu'ils représentent le tiers du total. Ils sont suivis des romans, puis de la poésie, des nouvelles et des souvenirs. 8 ouvrages, notamment des dictionnaires, concernent la langue bretonne elle-même. Ces derniers ont une pagination proportionnellement plus forte que les ouvrages à caractère littéraire.

Ces constatations renforcent celles qui avaient été établies à propos des bibliographies antérieures et sont une confirmation du fait que la production écrite de langue bretonne est essentiellement littéraire et linguistique.

Ajoutons à ce chapitre que 7 au moins des ouvrages sont des rééditions, et que 23, soit 30% de l'ensemble des livres, sont des traductions. Ces derniers représentent 978 pages, soit 9,3% de la pagination totale des livres. En tout, ce sont 48 références (6,8% de l'ensemble) qui ont fait l'objet d'une traduction d'une autre langue, pour une pagination de 1.286 pages (12,2% de l'ensemble).

Enfin, ce sont 66 références, soit 9,3%, représentant près de 2.400 pages (soit 22,7% du total) qui ont été publiées en version bilingue (généralement breton-français).

CONCLUSION.

Malgré des oublis inévitables (3), cette bibliographie de 1986 est aussi exhaustive que possible. Malgré des erreurs que l'on ne saurait exclure, les calculs de cette introduction sont aussi justes que possible. Ils donnent en tout cas un aperçu de la production écrite de langue bretonne pour l'année 1986. Deux observations peuvent être formulées en conclusion.

Cette production écrite de langue bretonne de l'année 1986 ne se différencie guère, dans son contenu, de celle des années précédentes. La dominante littéraire et linguistique qui la caractérise peut être considérée comme une donnée permanente de l'édition en breton. Le fort taux de renouvellement des auteurs semble être également une constante, mais il n'influe pas sur les genres qui sont abordés.

Différents indicateurs font néanmoins apparaître que des transformations sont en train de s'opérer. On publie moins de références et moins de périodiques, mais plus de pages. Si l'on s'en tient au seul critère de la pagination, c'est sous forme de livres que paraît désormais la plus grosse part de la production : 68 livres dans l'année, cela fait une moyenne de près de 6 livres par mois en breton (très exactement 5,6).

Brest, le 25 novembre 1986.

NOTE

(3) Au moment de transmettre ce manuscrit pour l'impression, je me rends compte ainsi que "Keleier Bro-Leon hag an harzou", publié à Saint-Thonan par Mikael Madeg, n'est pas inclus dans cette bibliographie. A ce stade, il n'est malheureusement plus possible de l'inclure.

()
 () ROLL AL LEORIOU BET EMBANNET E 1986 ()
 ()
 () Index des livres publiés en 1986 ()
 ()

Amañ e vo kavet roll an 60 a leoriou "gwir" hag an 8 a niverennoù ispisial a gelaouennoù a zo bet moulet e 1986. Renket int bet dre zavez. Dirag al leoriou gwir, eo bet laket ar ziv =. Dirag an troidigeziou, zo eur steredenn *. An niverenn, e penn kenta al linenn, eo hini ar roll dre vraz.

Cet index comprend les 60 livres "à proprement parler" et les 8 numéros spéciaux de périodiques publiés en 1986, classés par section. Les 60 livres sont précédés du signe =. Les traductions sont signalées par une astérisque *. Le chiffre en tête de ligne renvoie à la bibliographie générale.

A BEB SEURT. Divers.

=====

1 BROUDIC (F.). - Roll al leoriou hag ar pennadoù bet embannet e brezoneg e 1983 = Bibliographie des publications en langue bretonne : année 1983. - 109 p.

= 30 Bloavezh 1987 / Tresadennoù gand Serge Kergoat. - Heb pajennadur.

= 34 SKOL AN EMSAV. - Deiziataer 1987. - Heb pajennadur.

RELIJION. Religion.

=====

= * 36 Ar Bibl. 5. Al levriou eilkanonel. - 250 p., sk.

48 O. (Y.). - Beaj "Kristenion Breizh" e Kernev hag e Kembre e 1985. - 96 p.

POLITIKEREZ. Politique.

=====

= 62 Gwynfor Evans e Breizh. - 200 p., sk.

85 OLIER (Youenn). - Notennoù politikel. Atadennoù. - P. 159-234.

BREZONEG. Langue bretonne.

- =====
- = 172 Dictionnaire breton. Breton-français/français-breton / sous la direction de Per-Jakez Hélias. - 816 p.
- = 173 DELAPORTE (R.). - Geriadur brezhoneg-saozneg. - 215 p.
- 176 GARGADENNIG (Roje). - Geriou ha troiou-lavar dastumet e Pont-e-Kroaz. Eil lodenn. - 98 p.
- = 179 GUILLEVIC (A.), LE GOFF (P.). - Geriadurig brehoneg-galleg. - 84 p.
- = 180 LE GLEAU (R.). - Dictionnaire classique français-breton. Levrenn 3. DEBLA-EMBEG. - 352 p.
- = 195 MADEG (Mikael). - Desevel bugale e brezoneg. - 522 p.
- = 209 C'hoari e brezhoneg. - 86 p. (fichennou).
- 213 NONO, PERNEZ (D.), JOUIN (B.). - Lanig ha Nolwenn. Livret 2. Exercices de conversation en langue bretonne. Bandes dessinées. Exercices structuraux. - 108 p., sk.

BARZONEGOU. Poésie.

- =====
- = 341 KALLOC'H (Yann-Ber). - Ar en deulin = A genoux. - 253 p.
- = * 356 RICOU (Guillaume). - Fablennou Ezop ha Fedr. - 373 p.
- = 368 DENEZ (Per) (et alia). - Barzhonegoù. - 152 p.

PEZIOU-C'HOARI. Théâtre.

- =====
- = 371 MEVEL (P.M.), ROZMOR (Naig). - Peziou-c'hoari. - 144 p.
- * 372 PLAUTUS (T. Maccius). - Ti an Tasmant / Tr. Ab Goelo hag Ernest ar Barzhig. - 91 p.

ROMANCHOU. Romans.

- =====
- = 374 BRISSON (Kristian). - Skeud. - 122 p., sk.
- = 376 GERVEN (Yann). - Brestiz o vreskenn. - 120 p.

- = 377 HEMON (Roparz). - Troiou-kaer ar baron Pouf. - 158 p., sk.
- = 378 IHUELLOU (Garmenig). - Argantael hag ar spes. - 127 p.
- = 379 JAFFRE (Job). - Yann ar Baluc'henn / kempennet evit an embann get Daniel Doujet. - 255 p.
- = 380 KONAN (Jakez). - Kenavo, Amerika. - 168 p.
- = 692 ROH VUR. - Loeiz Lezongar. - 139 p.

DANEVELLOU. Nouvelles.

- =====
- = 382 ABEOZEN. - Pirc'hirin kala-goatv. - 206 p.
- = 392 DREZEN (Y.), BRENNIGER, BAUDU (M.), PRIEL (J.), (...). - Danevellou. - 169 p.
- = * 407 Marvailhou ar bed oll / Sk. Danièle Jégo, tr. Martial Ménard. - 127 p., sk.

ESEDOU. Essais.

- =====
- = 425 ABEOZEN. - Abeozen, kelaouenner. - 155 p.
- = 431 DREZEN (Y.). - Youenn Drezen, kelaouenner. - 111 p.

ENVORENNOU. Souvenirs.

- =====
- 471 An douarou etal ar mor. Komzou ur beisantes ag an Arradon / dastumet ged Armelle Audic. - 138 p., sk..
- = 472 HELIAS (Per-Jakez). - Marh al Iorh. Envorennou eur Bigouter. - 532 p., sk. -
- = 473 MEDAR (Tad). - Paotred an ognon / Rakskriz gand Naig Rozmor. - 186 p., sk.
- = 475 MORDIERN (Meven). - Istor ur c'halvedigezh. - 128 p.

LEORIOU BUGALE. Littérature enfantine.

- =====
- = * 487 BOLLIGER (Wilfried). - An tigr ne felle ket dezhañ bezañ tigr ken / Tr. Martial Ménard. Skeudennou gant Antonella Bolliger-Savelli. - 18 p., sk.

- = 489 Choloc'hoari 3.
- = 496 DIVY. - Loupig a ra tro ar bed. - 28 p., sk.
- = 498 DOUJET (D.). - Istorioù ar Roue kofok. - 32 p., sk.
- = * 501 ESCUDIER (Laurent). - Pouloud o klask mignoned / Tr. Martial Menard. - 10 p., sk.
- = * 502 ESCUDIER (Laurent). - Kaiak an eskimo bihan / Tr. Martial Menard. - 10 p., sk.
- = 504 Ar gouerien da vare ar Gelted kozh. - 30 p., sk. -
- = * 527 MELL (Thierry). - Périg hag e groenn / Tr. Martial Menard. - 10 p., sk.
- = * 528 MELL (Thierry). - Al Labous plouz / Tr. Martial Menard. - 10 p., sk.
- = * 693 Gwalennig Odilon / Brezoneg gand Charlez ar Gall. - 16 p., sk.
- = * 694 Gwastell Odilon / Brezoneg gand Charlez ar Gall. - 16 p., sk.
- = * 695 Kounnar Odilon / Brezoneg gand Charlez ar Gall. - 16 p., sk.
- = * 696 Leor Odilon / Brezoneg gand Charlez ar Gall. - 16 p., sk.
- = * 697 Medisin Odilon / Brezoneg gand Charlez ar Gall. - 16 p., sk.
- = * 698 Medisin-dent Odilon / Brezoneg gand Charlez ar Gall. - 16 p., sk.
- = * 699 Pesk Odilon / Brezoneg gand Charlez ar Gall. - 16 p., sk.
- = * 700 Pour Odilon / Brezoneg gand Charlez ar Gall. - 16 p., sk.
- = * 701 Ski Odilon / Brezoneg gand Charlez ar Gall. - 16 p., sk.
- = * 702 Sonerez Odilon / Brezoneg gand Charlez ar Gall. - 16 p., sk.
- = * 703 Sportou Odilon / Brezoneg gand Charlez ar Gall. - 16 p., sk.
- = * 704 Trubuillou Odilon / Brezoneg gand Charlez ar Gall. - 16 p., sk.

- = * 705 Velo Odilon / Brezoneg gand Charlez ar Gall. - 16 p., sk.
- = * 706 Yer Odilon / Brezoneg gand Charlez ar Gall. - 16 p., sk.

BANNOU TRESET. BD.

- = 541 JACO (Y.F.), ESCUDE (L.). - War roudou an den dizanv. - 48 p., sk.
- = 542 MEUR (Jord ar). - Hiwel, an harluad. - 48 p., sk.

KANAOUENNOU. Chansons.

- = 554 HEMON (Roparz). - Kanaouennoù. Trede levrenn / sk. Brenda Andouard. - 80 p. sk.
- = 556 KALVEZ (Tugdual). - Kanaouennoù a wechall evit bugale a vremañ. - 24 p., sk.

LENNEGEZ-POBL. Littérature populaire.

- = 582 LE GOFF (Pierre). - Oeuvres / kinniget get Jorj Belz. - 311 p.
- = 586 Pa ri ti to = 1000 proverbes bretons par 2000 petits Léonards. - 200 p., sk.

STUDIADENNOU LENNEGEZ. Etudes littéraires.

- = 620 PHILIPPE (Jef). - War roudou Merlin e Breizh. - 115 p.

ISTOR. Histoire.

- 630 KERGOAT (Lukian). - Pleustradennoù istor. 8vet ha 7vet klas. - 150 p., sk. -

BROIOU AR BED. Pays du monde.

- = 675 KERVELLA (Fransez). - Dindan gouriz ar bed. - 200 p.

(
 (ROLL AN TIEZ-EMBANN)
 ()
 (Index des éditeurs)
 ()

- AL LIAMM, Ronan Huon, 2, venelle Poulbriquen, 29200 BREST
- AN HERE, 16, stard Jules Henriot, Kerdrezeg, 29000 KEMPER
- AN TOUR-TAN, Lein ar Roc'h, 22110 KERGRIST-MOELOU
- AR SKOL VREZONEG, 40, rue de la République, 29200 BREST
- BRUD NEVEZ, 6, rue Beaumarchais, 29200 BREST
- CDDP, 30, rue Brizeux, 22000 SAINT-BRIEUC
- CHOLORI, Hent dall Kergelenn, 29112 LANDUDAL
- DASTUM, 356, rue de Moncontour, 22604 LOUDEAC
- EDITIONS GARNIER, 8, rue Garancière, PARIS
- EMGLEO BREIZ, BP 17, 29266 BREST-CEDEX
- KEIT VIMP BEV, Maison des Jeunes, 29 BRIEC DE L'ODET
- KENDALC'H, Le Pradi, Trédion, 56250 ELVEN
- LIBRAIRIE PLON, 8, rue Granacière, PARIS.
- MOULLADURIOU HOR YEZH, 1, place Charles Péguy, 29260 LESNEVEN.
- SKOL, 16, straed Berlioz, 22000 SAINT-BRIEG
- SKOLIG AL LOUARN, Plouvien, 29212 PLABENNEC
- SKOL AN EMSAV, 8, stard Hoche, 35000 ROAZHON
- SKOL UHEL AR VRO / INSTITUT CULTUREL DE BRETAGNE, 13, rue de Belfort, 35000 RENNES
- TAD MEDAR, Fraternité des Capucins, 22 GUINAMP

(
 (ROLL AR HELAOUENNOU)
 ()
 (Index des périodiques)
 ()

Renket eo ar helaoennoù dre urz al lizerennoù, ha dre urz ar berradurioù. E diou lodenn eo kinniget ar roll anezo. War eun daolenn pelloh, e vo kavet statistikou o tenna da bep hini deuz ar helaoennoù. Araog se, sed amañ an disklêriadurioù all a vo kavet diwarno :

- war al linenn genta, e kaver : niverenn ar gelaouenn, al lizerennoù diverra a zo bet dibabet evid kelaouennoù 'zo, ano ar gelaouenn e lizerennoù braz
- war an eil linenn, an eil-ano
- war an drede, an adres
- war ar bevare, an niverenn ISSN ma zo unan, ano ar rener, hag ar vent.

Les périodiques sont classés dans l'ordre alphabétique, ou dans l'ordre alphabétique des abréviations. L'index est présenté en deux parties. Un tableau présente les données statistiques relatives à chaque périodique. Voici les indications qui sont mentionnées dans la liste qui suit :

- sur la première ligne, figure le numéro de classement, éventuellement l'abréviation, puis le titre du périodique en majuscules
- sur la seconde, le sous-titre, lorsqu'il existe
- sur la troisième, l'adresse
- sur la quatrième, le numéro ISSN s'il existe, le nom du directeur, et le format.

- 1 CARN
A link between the Celtic nations
Jorj Ab Herve-Gwegen, 9 rue F. Blons, 29260 PLOUDANIEL 22 x 31
0257-7860 HEUSAFF (A.)
- 2 DIASPAD
Kelc'h Maken Wledig, 15, rue de la Gaieté, 75014 PARIS 21 x 29
0758-0517 TILLENON (Yann-Ber)
- 3 STUDI
C.R.D.P., 92, rue d'Antrain, 35000 RENNES 14,5 x 21
0249-6496 LE DU (J.), LE BERRE (Y.)

- 4 TABOULINER
16, rue de Penhoet, BP 2518, 35036 RENNES CEDEX
HOMMERIE (Bernard) 21 X 30
- 5 AF AR FALZ
6, rue Longue, 29210 MORLAIX
0755-883X QUEMENER (Jean-Pierre) 21 X 29
- 6 AL AL LIAMM
Dastumadenn sevenadurel daouviziek
16, rue des Fours à Chauz, 35400 SAINT-MALO
0024-1733 HUON (Ronan) 13,5 x 21
- 7 AM ARMOR-MAGAZINE
7, rue St-Jacques, BP 123, 22404 LAMBALLE-CEDEX
044-8966 POILVET (Yann) 21 x 27
- 8 AS AR SONER
La revue du folklore vivant de Bretagne
B.A.S., 62, rue E. Zola, 56100 LORIENT
PEZENNEC (Martial) 21 X 29
- 9 BN BRUD NEVEZ
Kelaouenn vrezonég mizieg
6, rue Beaumarchais, 29200 BREST
0399-7014 MERSER (Andreo) 14,5 x 2
- 10 BR BREMAN
8, straed Hoche, 35000 ROAZON
BAUDU (M.) 30 x 41
- 11 BRON BRO NEVEZ
Newsletter of the International Committee for the
Defence of the Breton Language
ICBDL, 143, Plymouth Road, Plymouth Meeting, PA 19462
(USA) KUTER (Lois) 21 x 27
- 12 BZH BREIZH
Le magazine de la culture bretonne
J. Guého, le Pradi, Trédion, 56250 ELVEN
LATOUR (Jean-Louis) 21 X 32
- 13 CHO CHOLORI
An Here, 16, straed J. Henriot, Kerdrezeg, 29000 KEMPER
0760 1095 BERR (Marivon) 20 X 30
- 14 CO COMBAT HERDO (Le)
Hebdomadaire de la Fédération Socialiste des
Côtes-du-Nord
26, rue Maréchal Foch, 22000 SAINT-BRIEUC
0160-360 X TARDIVEL (Louis) 20 X 31

- 15 DOE AN DOERE
Dastumadenn e brehoneg Bro Gwened
Association Bro-Ereg, 19, rue de Raime, 56270 PLOEMEUR
0750-3326 MAHO (Henri) 15 x 21
- 16 DS DALC'HOMP SONJ
Revue Historique Bretonne
3, pl. P. Bert, 56100 LORIENT
0294-4162 LE TOUZE (Jean-Yves) 21 X 29
- 17 EMG EMGANN
Kazetenn an emsav evit dieubidigezh vroadel Pobl Vreizh
Ar Skern, Plougin, 29262 GWITALMEZE
0763-5397 KQADIG (Erwan ar C'h/) 22 X 32
- 18 EN ERO NEVEZ
Bleun-Brug, 5, rue Francis Jammes, 29200 BREST
ARZUR (Anna-Vari) 21 x 29,
- 19 HY HDR YEZH
Kelaouenn a yezhoniezh
1, pl. Charles Péguy, 29260 LESNEVEN
0769-0088 DENEZ (Per) 21 X 29
- 20 IM IMBOURC'H
Kelaouenn a studi
7, bd A. Burloud, 35000 ROAZHON
OLLIVIER (Y.) 15 x 21
- 21 KB KUMUNIOU BREIZH = COMMUNES DE BRETAGNE
Kelaouenn ar vaered hag an dilennidi brezhonerien.
Bulletin intérieur des Maires et Elus Bretonnants.
Mairie, 22 CAVAN TREMEL (Pierre-Yvon) 21 X 29
- 22 KKV KANNADIG KER VREIZH
43, rue Saint-Placide, 75006 PARIS
TILLENON (Yann-Ber) 21 X 30
- 23 LAN AL LANV
Kelaouenn sokialour breizhek
8, straed an Enez Vaz, 29000 KEMPER
0246-5396 Padrig an Habask 21 X 29
- 24 LM LIBERTE DU MORBIHAN (La)
Quotidien régional
8, rue Clairambault, 56101 LORIENT
LANGLOIS (Michel) 35,5 x 50
- 25 MB MUSIQUE BRETONNE
36, rue de Moncontour, BP 164, 22604 LOUDEAC
9241-3663 LE CLERC DE LA HERVERIE (J.) 1 X 30

26	NH	NEVEZ-HANV C.R.D.P., 92, rue d'Antrain, 35000 RENNES 0761-2583	DENEZ (Per)	21 x 29
27	NOSH	NOS MISSIONNAIRES Lizeri Breuriez ar Feiz 33, rue Elie Fréron, 29000 QUIMPER FAVE (V.)		16 x 24
28	OF	OUEST-FRANCE Z.I. Rennes-Chantepie, 35051 RENNES CEDEX REGIS HUTIN (François)		35 x 51
29	PEB	PEUPLE BRETON (Le) BP 301, 22304 LANNION CEDEX 0245 9507	MONNIER (J.J.)	20 x 28
30	PLA	PLANEDENN Kelaouenn ollvrezhoneg 6, rue Longue, 29210 MONTRDULEZ 0750-9189	KOMBOD (Paolig)	14 x 21
31	SV	SKOL VREIZH 6, rue Longue, 29210 MORLAIX 0755 8848	DESHAYES Albert	22 x 20
32	TGR	TELEGRAMME DE BREST ET DE L'OUEST (Le) BP 118, 29267 BREST CEDEX COUDURIER (J.P.)		42 x 58
33	VAP	VIVRE AU PAYS Journal autogestionnaire pour l'autonomie socialiste de la Bretagne BP 329, 22006 SAINT-BRIEUC 0221-1130	GALAUP (Jacques)	22 x 31

EVID KOMPREN AN DAOLENN WAR-LERH

1. Renk ar gelaouenn e-barz ar roll.
2. Berradur.
3. Ano ar gelaouenn.
4. L = Liesskrivet. O = Offsett. M = Moullet.
5. An niverennoù embannet e-pad ar bloaz.
6. B = e brezoneg penn-da-benn. bE = pennadoù brezoneg en eur gelaouenn saozneg. bF = pennadoù brezoneg en eur gelaouenn halleg. fB = e brezoneg, gand pajennoù e galleg.
7. An niver a bajennoù embannet en oll e-pad ar bloaz.
8. An niver a bajennoù brezoneg embannet e-pad ar bloaz.
9. An niver a referantsoù brezoneg tennet euz ar gelaouenn.
 - (a) N'eo ket bet gwelet an n° 19.
 - (b) N'eo ket bet gwelet an n° 21.

POUR COMPRENDRE LE TABLEAU SUIVANT

1. Classement du périodique dans l'index.
2. Abréviation.
3. Titre du périodique.
4. L = Polycopié. O = Offsett. M = Imprimé.
5. Numérotation de l'année en cours.
6. B = rédigé en totalité en breton. bE = articles en breton dans un périodique en anglais. bF = articles en breton dans un périodique en français. fB = en breton, avec quelques pages en français.
7. Pagination totale du périodique pour l'année.
8. Nombre de pages publiées en breton dans l'année.
9. Nombre de références répertoriées pour l'année.
 - (a) Il manque le n° 19 dans notre collection.
 - (b) Il manque le n° 21 dans notre collection.

1	2	3	4	5	6	7	8
1	CARN	O	53-56	bE	96	4	4
2	DIASPAD	O	13-16	bF	140	0,5	1
3	STUDI	O	30	fB	106	102	1
4	TABOULINER	M	2	bF	16	4,5	3
5	AF AR FALZ	O	53-56	bF	190	62	13
6	AL AL LIAMM	M	234-239	B	390	390	73
7	AM ARMOR-MAGAZINE	M	192-203	bF	288	0,5	2
8	AS AR SONER	O	284-289	bF	156	1	2
9	BN BRUD NEVEZ	O	91-100	B	619	619	63
10	BR BREMAN	O	52-63	B	114	114	125
11	BRON BRO NEVEZ (a)	L	18-21	bE	124	2	1
12	BZH BREIZH	O	316-319	bF	128	6	4
13	CHO CHOLORI	O	26-37	B	288	288	52
14	CO COMBAT HEBDO	M	497-543	bF	284	5	21
15	DOE AN DOERE (b)	O	20-23	B	78	78	19
16	DS DALC'HOMP SONJ	M	15-17	bF	134	9	6
17	EMG EMGANN	O	13-25	bF	152	32	29
18	EN ERO NEVEZ	L	29-31	bF	86	17	10
19	HY HOR YEZH	O	164-169	B	391	391	16
20	IM IMBOURC'H	L	193-204	B	595	595	31
21	KB KUMUNTOU B.	O	2	bF	16	2,5	4
22	KKV KANNADIG KV	O	54-61	bF	34	5,5	6
23	LAN AL LANV	M	37-41	B	134	134	65
24	LM LIBERTE DU M.	M	42e a.	bF	6.000 ?	5	38
25	MB MUSIQUE BRET.	O	58-66	bF	168	19	13
26	NH NEVEZ-HANV	O	5-6	B	258	258	2
27	NOSM NOS MISSION.	M	677-680	bF	96	12	4
28	OF OUEST-FRANCE	M	12525-12825	bF	10.000 ?	2	1
29	PEB PEUPLE BRETON	M	265-276	bF	268	22	9
30	PLA PLANEDENN	M	25-27	B	176	176	5
31	SV SKOL VREIZH	M	4-6	bF	244	14	3
32	TGR TELEGRAMME B.	M	12628-12937	bF	7.000 ?	1	2
33	VAP VIVRE AU PAYS	O	948-953	bF	100	5	12

ROLL AR SKRIDOU

Bibliographie

()
(I. JENERALITEOU.)
()
(Généralités.)
()

I.1. ROLLOU-SKRIDOU, ANOIOU...

Bibliographies, index.

- = 1 BROUDIC (F.). -
Roll al leoriou hag ar pennadoù bet embannet e brezoneg e 1983 = Bibliographie des publications en langue bretonne : année 1983. - STUDI, 30, genver 1986, 109 p.
- 2 Roll ar pennadoù bet embannet gant Al Liamm, bloavezh 1986. - AL, 239, du 1986, p. 397-400.
- I.2. KEVREDIGEZIOU, STROLLADOU, KENDALHIOU...
Sociétés, associations, congrès...
- 3 Bodadeg Kevredigezh ar Skrivagnerien. - AL, 238, gwengolo 1986, p. 314-315.
- 4 Bodadeg Kevredigezh ar Skrivagnerien e Sant-Brieg. - AL, 239, du 1986, p. 394-395.
- 5 COZ (Yvonne). - Ar Falz. Assemblée générale. Danevell oberiantisou. Rapport d'activités. - AF, 55, 4e trim. 1986, p. 7-14, sk.
- 6 Hun ha dihun. - KKV, 54, genver 1986, p. 1.
- 7 Klub al leoriou brezoneg. - BN, 100, kerzu 1986, p. 24-26.
- 8 KEMENER (Y.B.). - Staj-bldaz Ar Falz. Rentan-kont. - AF, 55, 4e trim. 1986, p. 15-20, sk.
- 9 KEMENER (Yann-Ber). - Rentan-kont eus ar 17ved kendalc'h-studi brezhoneg Ar Falz / Skol Vreizh. - AF, 53-54, 1er trim. 1986, p. 5-13, sk.

- 10 LOUIS (Fañch). - Ur skourr da Z-Dastum e Roazon. - BR, 55, ebrel 1986, p. 6, sk.
- 11 MERSEUR (Andreo ar). - Arhant... arhant... arhant... - BN, 100, kerzu 1986, p. 5-6.
- 12 Skol an Emsav : Adkempennadur. - BR, 61, here 1986, p. 2.
- 13 SKOL AN EMSAV. - Kooperativ gwerzhañ brezhoneg ha devezh-prederiañ. - BR, 58-59, gouere 1986, p. 8-9.

I.3. DEGOUEZIOU HA DARVOUDOU.

Actualités, informations.

- 14 A beb seurt. - BN, 94, ebrel 1986, p. 59-61.
- 15 BRUD NEVEZ. - Da geñver niverenn 100 "Brud Nevez" ha da geñver 30 vloaz "Brud." - BN, 100, kerzu 1986, p. 3-4.
- 16 Doereieu er vro. - DOE, 20-23, neue-amzer - gouianv 1986.
- 17 DOUJET (Daniel). - Kenavo Mabadad ! - LM, 42e année, n° 71, 28 mars 1986, p. 7. - (Etrezom e brehoneg).
- 18 DUVAL (Anjela). - Lizhiri. - IM, 195, meurzh 1986, p. 148-149.
- 19 Keleier. - BN, 97, eost 1986, p. 71-72.
- 20 (Keleier). - BR, 52-63, genver-kerzu 1986. E peb niverenn, a beb seurt keleier ha pennadoù berr.
- 21 Lizhiri. - BR, 53-63, c'hwevrer-kerzu 1986. E peb niverenn.
- 22 LESKILDRI (Yann), BOUESSEL (M.), S.A.B. - Keleier. - BR, 57, even 1986, p. 4, sk.
- 23 MEUR (Garan ar). - Kemennadennoù. Mesk-divesk. - BR, 52, genver 1986, p. 10.
- 24 MOGN (Olier ar). - Gevred Breizh. - BR, 52, genver 1986, p. 5.
- 25 Notennoù. - AL, 234, genver 1986, p. 59-75.
- 26 Notennoù. - AL, 235, meurzh 1986, p. 144-156.
- 27 Notennoù. - AL, 238, gwengolo 1986, p. 303-320.

28 Notennoù. - AL, 239, du 1986, p. 382-395.

29 Notennoù. AL, 236-237, mae 1986, p. 225-239.

I.4. A BEB SEURT.

Divers.

= 30 Bloavezh 1987 / Tresadennoù gand Serge Kergoat. - Brest : Brud Nevez, 1986. - Heb pajennadur.

31 BRUD NEVEZ. - Poenchou mad ha poenchou fall. - BN, 91, genver 1986, p. 3.

32 DOUJET (Daniel an). - Berr ha berr. - LAN, 38, meurzh 1986, p. 23, sk.

33 ROSKO-POUDING (Leonid). - N'eus forzh petra ! - LAN, 40, gouere 1986, p. 10.

= 34 S.A.E. - Deiziataer 1987. - Roazhon : S.A.E., 1986. - Heb pajennadur.

()
(II. RELIJION.)
()
(Religion.)
()

35 B. (J.). - Pedenn evid ar c'horaiz. - EN, 29, meurzh 1986, p. 25.

= * 36 Ar Bibl. 5. Al levriou eilkanonel. - Kergrist-Moelou : An Tour-tan, 1986. - 250 p., sk.

37 BRISSON (Kristian). - Minihi-Levenez. - EN, 31, here 1986, p. 15, sk.

38 DANIELE. - Setu an deiz braz. - EN, 29, meurzh 1986, p. 25.

* 39 DENIEL (Tad). - Hentou-treuz war-du an Dekumenegezh / Tr. Maoris ar C'hollo. - IM, 197, mae 1986, p. 219-232.

40 ELARD (F.). - Or misionerien : Mikel an Nobletz (1577-1652), Misioner Breiz. - NOSM, 680-72, octobre 1986, p. 6-7, sk.

41 EWAN (Jil). - "Kofeziou sant Eosten" : e stourm speredel ha meizel betek e gantro. - IM, 204, kerzu 1986, p. 21-32.

42 F. (V.). - War roudou or misionerien e Bro-Antillez (15). - NOSM, 677-69, janvier 1986, p. 3-6, sk.

43 F. (V.). - Kristenien a ouenn vad. - NOSM, 679-71, juillet 1986, p. 5-6, sk.

44 LE J. (Y.). - War roudou or misionerien e Bro-Guiana. Amerika ar Su (15). - NOSM, 678-70, avril 1986, p. 4-7, sk.

45 MEAR (Marie-Christine). - Minihi Levenez : pedi ha digemer... e brezoneg... - EN, 31, here 1986, p. 16, k.

46 MOUËL (Loeiz er). - Ur gir ohpen diar Bouddha en "Dihunet". - DOE, 20, neuve-amzer 1986, p. 9-11, sk.

47 O. (Y.). - Rakkemenn d'an niverenn gembraek-mañ. - IM, 201, gwengolo 1986, p. 1-2.

= 48 O. (Y.). - Beaj "Kristenion Breizh" e Kernev hag e Kembre e 1985. - IM, 199-200, eost 1986, 96 p.

* 49 PAB (Ar). - Prezegen ar Pab distaget dirak "Poellgor Kevreadur an ilizou adaozat" da geñver e weladenn diwezhañ da Helvetia (12-17 mezheven 1984) / Tr. Jil Ewan. - IM, 195, meurzh 1986, p. 125-130. - (Brezhoneg-studi).

Cf 660.

(III. POLITIKEREZ HA SKIANCHOU SOSIAL.)
 (Politique et sciences sociales.)

III.1. FILOZOFIEZ.

Philosophie.

50 KEROUANTON (Gilbert). - Preder. An diguzhañ, hervez an hengoun. - BR, 62, du 1986, p. 8, sk.

III.2. POLITIKEREZ.

Politique.

51 ASKOL (Visant 'n). - War-zao ! = Debout ! - CO, 503, 15 février 1986, p. 2. - (Komzom brezoneg).

52 ASKOL (Visant 'n). - Pilpouzeres = Hypocrisie. - CO, 506, 8 mars 1986, p. 2. - (Komzom brezoneg).

53 ASKOL (Visant 'n). - Ahed ar zun... = Au long de la semaine. - CO, 500-501, 25 janv.-1er fév. 1986, p. 2. - (Komzom brezoneg).

54 B. (M.). - Votadeg : nag a boan, med dont a ra... Ul listenn gant Kember Breizh e pep departamant. - BR, 53, c'hwevrer 1986, p. 3.

55 "Bretagne Nouvelle" pe "Breizh kozh" ? - EMG, 13, genver 1986, p. 9.

56 BLEIZ (Laorañs ar). - Taoliou pluenn. Penaos ema kont e Breizh. Ar framm breizhek. BR, 62, du 1986, p. 3.

57 DENEZ (Per). - Pet brezel-Spagn ? - LAN, 40, gouere 1986, p. 7-9, sk.

58 DOLL (Louis). - Bedouriezh. - DIASPAD, n° 13, 1ère livraison 1986, p. 4.

59 EMELYANOFF (Gwennael). - Broadou distad : ul lamm war-raok gant ar c'hONSEO. - BR, 52, genver 1986, p. 4.

60 François Guillaume : ein sindikad, ein labour-douar, ein ministr. - EMG, 23, du 1986, p. 3.

61 FRAPPIN (Ponée). - Gevred Breizh : 63%. - BR, 53, c'hwevrer 1986, p. 6, sk.
An Naoned e Breiz.

= 62 Gwynfor Evans e Breizh. - Lesneven : Moul. Hor Yezh, 1986. - 200 p., sk.

63 GRANVILLE (Emile). - Evezhiadennoù diwar-benn... ur c'hwitadenn. - BR, 55, ebrel 1986, p. 4.

64 GUERVEUR (Milig). - Spontouriezh etrevroadel ? - PEB, 273, septembre 1986, p. 13, sk.

65 GUERVEUR (Milig). - Furlukin an Ankou. - PEB, 271-272, juillet 1986, p. 12, sk.

66 HEUSAFF (A.). - Bro-Skos a zifenna ar Stadoù Unanet. - CARN, 53, spring 1986, p. 6.

67 JOLIVET (Dominig). - Korsika : Emglev MCA-UPC evit ar votadegoù. - BR, 52, genver 1986, p. 4, sk.

68 K. (J.). - Emgann kondaonet : Ur vezh ruz ! - BR, 55, ebrel 1986, p. 1, sk.

69 K. (L.). - XVIIIved kendalc'h UDB : war-zu ur strollad nevez ? - BR, 62, du 1986, p. 1.

70 KADRED (Iwan). - Prosez Emgann. - BR, 53, c'hwevrer 1986, p. 3.

71 KERRAIN (F.). - Frederouriezh politikel... Diwar-benn ar 16 a viz meurzh. - PEB, 270-276, juin-décembre 1986.

72 KERRAIN (Fanch). - Ar c'hreiz heu ar c'hreiz, pe komzomp eus politikerezh. - BR, 60, gwengolo 1986, p. 6.

73 KERVALAN (Youenn B/). - Come back politikel an didrevadennet ? - BR, 52, genver 1986, p. 6.

74 KOF-RUZ (Frig). - Un devezh-kousk ouzpenn ? - LAN, 38, meurzh 1986, p. 22.

75 KOF-RUZ (Perig). - Kelc'hiou. - LAN, 38, meurzh 1986, p. 20-21.

76 KOF-RUZ (Perig). - Sponterien ha spontailhou. - LAN, 39, mae 1986, p. 8-9.

77 L. (T.). - Votadegoù kannaded Spagn. Un trec'h evit ar broioù bihan. - BR, 58-59, gouere 1986, p. 8, k.

78 LANV (Al). - Pennad-stur. - LAN, 37-40, genver-gouere 1986.
E peb niverenn.

* 79 LEWIS (Saunders). - An tiegezh / Tr. Youenn Olier. - AL, 236-237, mae 1986, p. 214-221.

80 MARC'HEG (Paskal ar). - Ret eo kevredin. - LAN, 38, meurzh 1986, p. 26-27, sk.
Renta-kont euz : ELEGOET (Fanch). - La sociabilité nécessaire.

81 MARC'HEG (Paskal ar). - Notennoù politikel. - LAN, 41, gwengolo 1986, p. 14-15, sk.

82 O'ROURKE (Jakez). - Kanakiz e Roazhon : Emgav gant an Emsav. - LAN, 41, gwengolo 1986, p. 12-13.

83 OLIER (Youenn). - E-ser ar stourm etre renkadou. - BR, 61, here 1986, p. 4.

84 OLIER (Youenn). - Notennoù politikel. - IM, 195, meurzh 1986, p. 103-124.

= 85 OLIER (Youenn). - Notennoù politikel. Atodennou. - IM, 196, ebrel 1986, p. 159-234.

86 OLIER (Youenn). - Notennoù politikel. - IM, 204, kerzu 1986, p. 5-20.

87 PENNAOD (Goulven). - Sturvezian. - KKV, 56, meurzh 1986, p. 1.

88 PENNAOD (Goulven). - Darvoudigoù. - KKV, 57, ebrel 1986, p. 1.

89 PENNAOD (Goulven). - Harinked eo an holl loaridi. - KKV, 58, mae 1986, p. 1.

90 STOURMER (Ar). - Soubenn ar haol = La soupe aux choux. - CO, 505, 1er mars 1986, p. 2. - (Komzom brezoneg).

91 STOURMER (Ar). - An oan = L'agneau. - CO, 531, 4 octobre 1986, p. 2. - (Komzom brezoneg).

92 STOURMER (Ar). - Bardelloù = Girouettes. - CO, 537, 15 novembre 1986, p. 2. - (Komzom brezoneg).

93 STOURMER (Ar). - Derhel mad = Tenif bon. - CO, 540, 6 décembre 1986, p. 2. - (Komzom brezoneg).

- 94 STOURMER (Ar). - A-dreuz hag a-hed. -
CO, 532 + 539, 11 oct.-29 nov. 1986, p. 2. -
(Kozom brezoneg).
- 95 STOURMER (Ar). - A-Hed ar zun = Au long de la semaine. -
CO, 533-536, 18 oct.-8 nov. 1986, p. 2. - (Kozom brezoneg).
- 96 THOMIN (Jean-Pierre). - Votadegoù 1986. -
BN, 94, ebrel 1986, p. 52-58.
- 97 TILLENON (Yann-Ber). - Paganiezh. -
KKV, 56, meurzh 1986, p. 1-2.
- 98 TILLENON (Yann-Ber). - Kristeniezh. -
KKV, 57, ebrel 1986, p. 1-2.
- 99 TILLENON (Yann-Ber). - Riez. - KKV, 58, mae 1986, p. 2.
- 100 TILLENON (Yann-Ber). - Sevenadur. -
KKV, 59, mezheven 1986, p. 1-2.
- 101 TILLENON (Yann-Ber). - Bedouriezh. -
KKV, 60-61, gouhere-east 1986, p. 1.
- 102 TRELEGER. - Kember Breizh en e sav. -
VAP, 947, février 1986, p. 11.
- 103 TRELEGER. - N'hellomp ket beza a-du. -
VAP, 949, mai 1986, p. 11.
- 104 TRELEGER. - Le Pen, hor c'henvroad ? -
VAP, 950, juin 1986, p. 10.
- Cf. 119. 121. 122. 124. 132. 216. 320. 358-361. 363.
364. 657. 659. 669. 674. 679.

III. SINDIKAJOU. KUDENNOU SOSIAL.

Syndicalisme. Problèmes et
mouvements sociaux.

- 105 BROUDIC (Jean-Yves). -
Doareoù nevez da lojan e Belgia hag en Izelvroioù. -
BR, 61, here 1986, p. 6-7, sk.
- 106 DEY (Jean-Luc). - Crack. -
LAN, 38, meurzh 1986, p. 6-7, sk.
- 107 Eneberiezh a goustians : penaos ober evid kaout ur
statud ? - BR, 56, mae 1986, p. 5.

- 108 IWAN. - Manif ar beizanted e Gwened : Petra distruj hag
evit piv ? - EMG, 24-25, kerzu 1986, p. 14, sk.
- 109 JACO (Y.F.). - Bevan gant ar re aflijet. -
BR, 54, meurzh 1986, p. 5, sk.
- 110 KOF-RUZ (Perig). - Ar groaz hag ar rozenn. -
LAN, 38, meurzh 1986, p. 17-19, sk.
- 111 KOMISION LABOUR-DOUAR EMGANN. - Rivin ar broduerien
laezh e Breizh : stok ar c'hotaioù, pouez ar c'hastizoù. -
EMG, 21, gwengolo 1986, p. 4-6, sk.
- 112 LE BEVILLON (Hervé). -
"Mar talve ar c'haoc'h priz an aour e kanfe d'o revr ar re
baour." - EMG, 14-15, c'hwevrer 1986, p. 6-7, sk.
- 113 MAOZEV, LESKILDRI (Yann). - Drezo o unan. Ar yaouankiz
war ar straed. - BR, 63, kerzu 1986, p. 3, sk.
- 114 MARC'HEG (Paskal ar). - Keleier Bro-C'hall. -
LAN, 39, mae 1986, p. 8.
- 115 MORVAN (Herve). - Ul levezout bout gall. -
BR, 63, kerzu 1986, p. 5.
- 116 P. (Y.). - An hañv e Breizh. -
EMG, 21, gwengolo 1986, p. 11.
- 117 THOMAS (B.). - Sokial. Kalet ar vi ! -
BR, 63, kerzu 1986, p. 4, sk.
- Cf. 632. 637. 648. 678.

III.4. AN EMZAO.

Le Mouvement Breton

- 118 Ad-savidigezh vroadel. - EMG, 24-25, kerzu 1986, p. 20.
- 119 B. e B. - Kenderc'hel. - VAP, 948, mars 1986, p. 10.
- 120 B. e B. - Kozzoù kozh, kozzoù goull. -
VAP, 950, juin 1986, p. 11.
- 121 BLEIZ (L. ar). -
Kuzul Breizh 86. Bevan ha divizout er vro : bezañ mestr en
hor bro. - BR, 54, meurzh 1986, p. 1 + 3, sk.
- 122 BLEIZ (Laorant ar). - Votadegoù : gwiziennañ !! -
BR, 55, ebrel 1986, p. 1, sk.

- 123 EMGANN. - Dre ma'z eus... -
EMG, 24-25, kerzu 1986, p. 2.
- 124 KEMBER BREIZH. - Skrid diazez. -
VAP, 946, janvier 1986, p. 4.
- 125 KERE (Loeiz ar C'h/). - Naonediz 2. -
LAN, 37, genver 1986, p. 18-19, sk.
- 126 KERQUANTON (G.). - Ar S.I.D.A. hag an Emsav. -
BR, 58-59, gouere 1986, p. 11.
- 127 MARC'HEG (Paskal ar). - Naonediz. -
LAN, 38, meurzh 1986, p. 13-16, sk.
- 128 MARC'HEG (Paskal ar). - Naonediz. Al laezh, ar bleud, ar
viou (hag ar meudad holen) n'int ket an toaz. -
LAN, 39, mae 1986, p. 10-11, sk.
- 129 MENARD (Martial). - Dek vloaz zo. -
LAN, 40, gouere 1986, p. 32.
Yann-Kel Kernalegenn
- 130 PENNAOD (Goulven). - An hent pell e bal. -
KKV, 55, c'hwevrer 1986, p. 1-2.
- 131 Sevel un perz politikel breizhat : ra vo dibosubl
laerezh ac'heñom = Soyons irrécupérables ! -
EMG, 16, ebrel 1986, p. 10-11.
- 132 TRELEGER. - Kember Breizh. -
VAP, 946, janvier 1986, p. 4.

Cf. 63. 85. 86. 191. 629. 641. 642.

III.5. EKONOMIEZ.

Economie.

- 133 EMELYANDOFF (Gwenael). -
Die an trede bed : ha rankout a reont distaliañ ? -
LAN, 41, gwengolo 1986, p. 10-11, sk.
- 134 GARDUNER (Yann). - D.I.D. Kreiz Breizh : miliardou a
vil-vern ? - EMG, 18-20, été 1986, p. 13-16, sk.
- 135 Hafveg. Afer kraou-moc'h Gourvenneg. -
EMG, 16, ebrel 1986, p. 8.
- 136 K. (J.). - Avel yud o c'hwezhañ war ar parkeier. -
BR, 63, kerzu 1986, p. 1, sk.

137 KERRAIN (M.), LOUARN (N.), MADEG (M.), MAHE (L.). -
Lastez. Kontammerezh. - BR, 62, du 1986, p. 4.

138 KOF-RUZ (Perig). - Bibendúm a ra ar rod. -
LAN, 37, genver 1986, p. 17.

139 LANNIG. - Beg an Dorchenn, Ploan, Penhors, ar vro
vigouden da werzhan ? - EMG, 24-25, kerzu 1986, p. 22.

140 P. (Y.). - 75.000 tonenn amann. -
EMG, 23, du 1986, p. 3.

141 SANN (Alan ar). - La pêche et le Tiers-Monde /
Divis gwraet ged Job Rio. - VAP, 953, décembre 1986, p. 8-9.

Cf. 426.

III.6. ANVIRONAMANT.

Environnement.

- 142 Evid kaout tan an ifern... -
EMG, 16, ebrel 1986, p. 8, sk.
- 143 GEVEL (Gwenole). - Tchernobyl ? na rit ket bil !! -
BR, 58-59, gouere 1986, p. 1, sk.
- 144 K. (J.). - 3000 a dud e Sant Yann ar Biz. -
BR, 58-59, gouere 1986, p. 1, sk.
- 145 K. (M.). - Tchernobyl e pep bro ? -
BR, 56, mae 1986, p. 1, sk.
- 146 KERRAIN (Mark). - Tchernobyl, n'eo ket echu. -
BR, 57, even 1986, p. 5, sk.
- 147 LEZ (Mari-Franseza al). - Kudennou an amvevad. -
IM, 198, mezheven 1986, p. 211-227.
- 148 LO FOC (Reunig). - Lemezeg, konchennou nevez ar Ster
Aon. - EMG, 13, genver 1986, p. 4-5, sk.
- 149 LOUARN (T.). - Salons an energiezhioù bev : re a-bred ?
- BR, 61, here 1986, p. 3, sk.
- 150 Ploueg ar mor a zalc'ho penn da Bloueg an atom. -
EMG, 16, ebrel 1986, p. 4-5, sk.
- 151 PONDY (Raf). - Digor e er jiboës... ha kollet er jiber !
- DOE, 22, dilost-hanv 1986, p. 12-14.

- * 152 SANDERCOCK (Graham). - Glav trenk. -
IM, 198, mezheven 1986, p. 223-224.
- 153 TUDU. - keleier. "Nitrat" d'ober... Ar sparfell c'hlas.
- LAN, 41, gwengolo 1986, p. 20-22, sk.

Cf. 436. 687. 690.

III.7. DESKADUREZ. PEDAGOJIEZ.

Enseignement, pédagogie.

- 154 APEEB. - APEEB 86 : Ha ret eo "distadelaat" an
deskadurezh stadel ? - BR, 52, genver 1986, p. 3.
- 155 APEEB. - Skoliou diwezhzek, skoliou efedus. -
BR, 56, mae 1986, p. 5.
- 156 ASKOL (Virant 'n). -
Penn-Rener Kaporal = Caporal-directeur. -
CO, 543, 27 décembre 1986, p. 2. - (Komzom brezoneg).
- 157 C. (A.V.). - Europe Education. -
BR, 58-59, gouere 1986, p. 9, sk.
- 158 MADEG (Mikael). - Skwer ur skol eil derez diwezhzek
Ysgol Penweddig - Aberystwyth (Dyfed). -
AF, 55, 3e trim. 1986, p. 21-23, sk.
- 159 STOURMER (Ar). -
Disul da Bari = Dimanche à Paris. -
CO, 538, 22 novembre 1986, p. 2. - (Komzom brezoneg).
- 160 TADEVAB. - Skoliou hor bro-ni ! -
LM, 42e année, n° 117, 23 mai 1986, p. 10. -
(Etrezomp e brezhoneg).

Cf. 195. 362. 556.

III.8. EDNOLOJIEZ. GIZIOU-POBL.

Ethnologie, Traditions populaires.

- 161 BOURJOT (Véronique), OLIER (N.). -
Degemer mat e ti Dastum. - BR, 56, mae 1986, p. 7, sk.
- 162 HERVE (Patrick). - Chevaux de Bretagne. -
SV, 6, décembre 1986, 84 p., ill.
Eun nebeud komzou e brezoneg, gand zaverien kezeg.
- 163 KERVIRANWENN (Yann a G)/. - Diouganou a-zivout Breizh. -
AL, 238, gwengolo 1986, p. 273-279.
- 164 MIKAEL (Yann). - A-zivout ar seblantou. -
IM, 203, du 1986, p. 41-44.
- 165 POND1 (Raf). - Er barr-me. -
DOE, 20, neu-amzer 1986, p. 7-8, sk.

Cf. 10. 620. 638. 649.

III.8. DOUARONIEZ.

Géographie.

- 166 FLATRES (Per). - Douaroniez Breiz. -
BN, 98, here 1986, p. 39-43.
Tennet euz "Studi".
- Cf. 590. 655. 683.

()
(IV. BREZONEG HA YEZOUL ALL)
(Breton et autres langues.)
()

IV.1. BREZONEG. JENERALITEOU. A BEB SEURT.

Breton. Généralités. Divers.

167 HEMON (Roparz). - Komzou. - HY, 169, here 1986, p. 99-100.

Diwar "Ur Breizhad oc'h adkavout Breizh".

168 HERRIEU (Loeiz). - Brehoneg ha brehoneg e zo. - DOE, 23, gouiaev 1986, p. 5-8.

Diwar "Dihunamb".

169 PERU (Fanch). - Peseurt brezhoneg a zo ganeoc'h ? = Quel breton parlez-vous ? - KB, 2, 1986, p. 3.

IV.2. GERIADURIOU. STUDI GERIOU. KUDENNOU GERIADUR.

Dictionnaires, lexiques, études de vocabulaire.

170 AR STUDIER KOZH. - Diwarbenn ar geriadurioù. - MB, n° 58, février 1986, p. 6-7, sk.

171 CHEREL (Gab). - Adarver un nebeud henrakgerioù gant ar gelaouenn "Emsav". - HY, 164-165, genver 1986, p. 5-49.

= 172 Dictionnaire breton. Breton-français / français-breton / sous la direction de Per-Jakez Helias. - Paris : Garnier, 1986. - 816 p.

= 173 DELAPORTE (Rémon). - Geriadur brezhoneg-saozneg. - Lesneven : Moul. Hor Yezh, 1986. - 215 p.

174 Eur wir geriadur a-benn ar fin. - BN, 100, kerzu 1986, p. 59-60.

Renta-kont euz : Dictionnaire breton (Eab. Garnier).

175 Geriadur herr kembraek-brezhoneg. - IM, 202, here 1986, p. 46-64.

= 176 GARGADENNEG (Roje). - Gerioù ha troioù-lavar dastumet e Font-e-Kroaz. Eil lodenn. - HY, 169, here 1986, 98 p.

177 GARGADENNEG (Roje). - Geriaoueg ar Pont (lodenn gentañ). - HY, 167-168, gouere 1986, p. 1-77, sk.

178 GOW (Yeun ar). - Gerioù brezhoneg bev nebeut anavezet gant ar skrivagnerien. - HY, 164-165, genver 1986, p. 51-60.

= 179 GUILLEVIC (A.), LE GOFF (P.). - Geriadurig brehoneg-galleg. - Brest : Ar Skol Vrezoneg, 1986. - 84 p.

= 180 LE GLEAU (R.). - Dictionnaire classique français-breton. Levrenn 3. DEBLA-EMBEG. - Brest : Al Liamm, 1986. - 352 p.

181 MIKAEL (Yann). - Evezhiadennoù a-zivout "Notennoù" "Barn ar Roue Salaun". - IM, 197, mae 1986, p. 261-264.

182 MIKAEL (Yann). - Un istor jidhouarn. - AL, 234, genver 1986, p. 31-33.

183 MIKAEL (Yann). - Breutadenn evit gerioù gwall-garet. - AL, 239, du 1986, p. 370-373.

184 MOGN (Olier ar). - Ar mil ger kentañ. - HY, 167-168, gouere 1986, p. 105-122.

185 TADEVAB. - Diwar-benn ar ger "penn". - LM, 42e année, n° 223, 26 septembre 1986, p. 6. - (Etrezomp e brezhoneg).

186 Yezhoniezh. Petra din-me. - BR, 52-55, genver-ebrel 1986.

Cf. 253.

IV.3. IMPLIJ AR BREZONEG.

Usage du breton.

187 B. (H.a.). - Dimezin kreiz Breizh-Iwerzhon e brezhoneg hag e tri liv. - EMG, 23, du 1986, p. 12.

188 D. (J.). - Brezhoneg ofisiel ? Ya, en ur baeñ. - BR, 63, kerzu 1986, p. 6.

189 DUIGOU (Klaod an). - Ar post hag ar brezhoneg. - BR, 61, here 1986, p. 7.

190 KERGOAT (Lukian). - Allo ! Allo ! -
BR, 57, even 1986, p. 7.

191 KERVENDAL (F.). - Mammou-kozh "Diwan". -
AL, 238, gwengolo 1986, p. 260-264.

192 KORNEG (Andrew). - Kreisenn Ar Falz 1985. -
AF, 53-54, 1er trim. 1986, p. 14.

193 LESKILDRI (Yann). - Sevel bugale e brezhoneg. -
BR, 52, genver 1986, p. 7, sk.

194 M. (G.). - Saozhoneg pe bresaozneg ? -
VAP, 749, mai 1986, p. 11.

Renta-kont euz : Johnies du Pays de Roscoff.

= 195 MADEG (Mikael). - Desevel bugale e brezoneg. -
Brest : Emgleo Breiz, 1986. - 522 p.

196 MADEG (Mikael). - Quo vadis ? Yannig Leneg ? Skriva,
embann ha gwerza leoriou brezoneg : softjezonou divoaz. -
BN, 94, ebrel 1986, p. 36-51.

197 TYMEN (Yves). - Ar brezhoneg er c'henwerzh. -
DS, 16, hañv 1986, p. 32.

Cf. 302. 469.

IV.4. GRAMADEG.

Grammaire

198 DESBORDES (Yann). - Pet skrivagner ?... -
AL, 234, genver 1986, p. 34-40.

199 FAVE (Visant). - Ar stummo dibersonel e brezoneg. -
BN, 93, meurzh 1986, p. 69-74.

200 FAVE (Visant). - Ar hemmadurioù war-lerc'h an
ano-gwan-perbenna ar, an, al. -
BN, 94, ebrel 1986, p. 34-35.

201 FAVE (Visant). - Displegadur ar verb. -
BN, 95, mae 1986, p. 54-59.

202 KERGOAT (Lukian). - Pet o deus. -
AL, 236-237, mae 1986, p. 222-225.

203 FLOURIN (Y.E.). -
Tabuterezh... Ne sic-in ket ken, Aotrou Inkisitor-meur. -
PLA, 27, newez-amzer 1986, p. 15-20.

204 Un tammig yezhadur eus ar c'hembraeg. -
IM, 202, here 1986, p. 4-45.

Cf. 622.

IV.5. STUDI AN ANOIOU-LEH HAG AN ANOIOU-TUD

Anthroponymie, toponymie.

205 BIHAN (Herve ar). - Anvioù parrezioù ar Mor-Bihan.
Difaziadennoù ha divankadennoù. -
HY, 164-165, genver 1986, p. 120-121.

206 KERGOAT (Lukian). - Lizer. - BN, 99, du 1986, p. 58-59.

207 MADEG (Mikael). - Anvioù badeziant : teir yez en o
dillad da bendeiz. - BN, 96, even 1986, p. 51-59.

208 PENNEC (J.), MIKAEL (Yann). - A-zivout an Notennoù diwar
anvioù-lec'h parrezioù Gwennenez-Penfaou. -
IM, 195, meurzh 1986, p. 149-154.

Cf. 214. 215. 447.

IV.6. LEORIOU-STUDI. KENTELIOU.

Manuels, cours.

= 209 C'hoari e brezhoneg. -
Sant-Brieg : CDDP, 1986. - 86 p. (fichennou).

210 DU (K. an). - Eveil à la littérature et à la langue à
partir d'un conte : Les deux bossus (Luzel). -
AF, 53-54, 1er trim. 1986, p. 37-60, ill.

211 LEROUX (Marguerite). - An ti. -
EN, 30, even 1986, p. 21-30, sk.

212 MERSER (A.). - Bava e brezhoneg. -
OF, janvier-décembre 1986.
Embannet e vez ar gentel eur wech ar zizun, sanset.
Moullat e vez ive war "La Bretagne à Paris." Cours
apériodique, également publié sur "La Bretagne à
Paris."

= 213 NONG, PERNEZ (D.), JOUIN (B.). - Lanig ha Nolwenn. Livret 2. Exercices de conversation en langue bretonne. Bandes dessinées. Exercices structuraux. - NH, 5, 1^{er} trim., 1986, 108 p., sk.

Cf. 383. 630.

IV.7. STOURM EVID AR BREZONEG. BREZEL D'AR BREZONEG.

Revendication en faveur du breton. Opposition à la langue bretonne.

214 A. (A.). - Manifestadeg SAB e Bro-Leon. - FEB, 271-272, juillet 1986, p. 12, sk.

215 ARGAD. - Salons kentañ al livourien panellou-hent. - BR, 57, even 1986, p. 1 + 3, sk.

216 BRUD NEVEZ. - Votadeg ar 16 a viz meurz. - BN, 91, genver 1986, p. 4-6.

217 CHAPALAIN (A.V.), KILLIVERE (Jil). - Pilpouzerezh. - BR, 52, genver 1986, p. 3.
"Diwan".

218 HEMON (Roparz). - Stourm pep hini. - HY, 166, ebrel 1986, - p. 58-59.
Diwan "Ar Bed Keltiek", eost 1962.

219 HERVE (P.). - Brezhoneg el lez-varn. - BR, 53, c'hwevrer 1986, p. 1.

220 HEUREUCHIN KOFEK. - Diwan : ha lonket e vo an danvad gant ar bleiz ? - EMG, 14-15, c'hwevrer 1986, p. 20.

221 K. (M.), GUEZENEG (Herve). - "Conseil National des Langues et Cultures Régionales." - BR, 53, c'hwevrer 1986, p. 4.

222 K. (M.). - Ar chomlec'hiou brezhonek el lezvarn. - BR, 53, c'hwevrer 1986, p. 7.

223 KADORED (B.). - Manifesto teurgn. Evit gwarezin herelezh yezhoniel Europa. - BR, 61, here 1986, p. 7, sk.

224 KERAVEL (A.). - Galvadenn da houlenn eur statud evid ar brezoneg ha yezou bro-Hall. - BN, 98, here 1986, p. 49-66.

225 L. (A.). - Ar gwirioù ne vezont ket roet, kemeret e vezont. - FEB, 268, avril 1986, p. 11.

226 LAVANANT (André). - Liv an amzer, liv an spered an dud. - TABOULINER, n° 2, janvier 1986, p. 2.

227 MADEG (Mikael). - Fallgaloni ?
BN, 100, kerzu 1986, p. 7-16.
Gweloud : MERSER (Andreo ar). - Arabad fallgaloni.

228 MERSER (Andreo ar). - Arabad fallgaloni. -
BN, 100, kerzu 1986, p. 17-23.
Gweloud : MADEG (M.). - Fallgaloni ?

229 SKIPAILH (Ar). - Buoc'h aour 85. -
BR, 52, genver 1986, p. 3.
D'an aotrou Dekayser.

230 SKIPAILH AR BELAOUENNIG. - A-c'haoliad etre daouved. -
BZH, 316-317, septembre 1986, p. 15.

231 STOURM AR BREZHONEG. - Manifestadeg e Plougerne. -
EMG, 17, mae 1986, p. 11-12, sk.

232 TREMEL (P.Y.). - Kement a chom ganeomp d'ober asamblez =
11 reste tant à faire ensemble. - KB, 2, 1986, p. 2.

233 U.G.B. - Ur gwir CAPES brezhoneg ! -
EMG, 18-20, été 1986, p. 8.

Cf. 238. 243. 303. 440.

IV.8. KELENNADUREZ AR BREZONEG.

Enseignement de la langue bretonne.

234 APEEB. - An deskin brezhoneg e ker Roazhon. -
BR, 62, du 1986, p. 2, sk.

235 ARZUR (Anna-Vari). - Rak-skrid. -
EN, 30, even 1986, p. 2.

236 Brezhoneg er vachelouriezh. -
AL, 239, du 1986, p. 376-381.

237 Dael Diwan 86. - EMG, 16, ebrel 1986, p. 6.

238 DONNART (Joel). - Diwan : un trec'h e Sant-Brieg. -
BR, 61, here 1986, p. 1, sk.

239 DU (Klaod an). - Stad kelennadurezh ar brezhoneg e skol normal Sant Brieg e Aodou an Hanternoz, bloavezh 1985-1986. -
AF, 53-54, 1^{er} trim. 1986, p. 22-23.

- 240 K. (J.). - Brezhoneg, afer an oll Vretoned. -
BR, 54, meurzh 1986, p. 6.
Kentelioù evid ar re vouzar.
- 241 FERGOAT (Lukian). - Galv eil derez Diwan. -
BR, 61, here 1986, p. 10.
- 242 FERGOAT (Lukian). - Galv eil derez Diwan. -
AM, 201, octobre 1986, p. 23.
- 243 KILLIVERE (Jil). - Hag a nevez etre Diwan hag ar Stad ?
- BR, 57, even 1986, p. 1, sk.
- 244 "Leur existence est admise..." -
BR, 62, du 1986, p. 1, sk.
- 245 LE TREUT (D.). - Un hent-keleñn nevez : skoliou
divyezhek. - BR, 54, meurzh 1986, p. 4, sk.
- 246 LERYUET (Jean-Claude). -
VIIved staj daoulamm gwenedeg e Pluwigner. -
AF, 53-54, 1er trim. 1986, 14-15.
- 247 M'BALA (Armistice). -
A strange yezh au penn all du téléphone. -
BR, 54, meurzh 1986, p. 5.
- * 248 MADEG (Mikael). - Keleñn ar brezhoneg /
Tr. Youenn Olier. - BR, 57-59, even-gouere 1986.
- 249 HARC'HEG (Paskal ar). - Divi Diwan. -
LAN, 41, gwengolo 1986, p. 16.
- 250 Pelec'h vez keleñnet brezhoneg ? -
BR, 61, here 1986, p. 9, sk.
- 251 ROBIN (J.D.). - Stad ar brezhoneg er skoliou-mamm ha
kentan derez (laik). - BR, 58-59, gouere 1986, p. 6-7, sk.
- 252 STOURMER (Ar). - Hag ar brezoneg ? = Et le breton ? -
CO, 507, 15 mars 1986, p. 2.

Cf. 155. 233.

IV.9. YEZOU ALL.

Autres langues.

- 253 DONNART (Joel). - Katalunya : geriadurioù divyezhek. -
BR, 60, gwengolo 1986, p. 4, sk.

- 254 HEGARAT (Charlez an). - An arabeg er skoliou gall. -
BZH, 316-317, septembre 1986, p. 17.
- 255 HEMON (Roparz). - Kudenn ar yezh etrevroadel. -
HY, 167-168, gouere 1986, p. 123-124.
Diwar "Ar Bed Keltiek", mae 1962.
- 256 HEUSAFF (A.). - Kendalc'h etrevroadel ar c'hataloneg. -
CARN, 55, autumn 1986, p. 6-7.
- 257 HEUSAFF (A.). - En toull en abeg d'e yezh. -
BR, 58-59, gouere 1986, p. 10.
- 258 KADORED (I.). - U.S.A. : Saozneg, yezh ofisiel. -
BR, 62, du 1986, p. 6.
- 259 Notenn diwar-benn yez ha sevenadur bro-Gorsika. -
BN, 93, meurzh 1986, p. 66-68.
- 260 TRELEGER. - Gouel-bras ar galleg. -
VAP, 948, mars 1986, p. 10.

Cf. 175. 204. 290. 666. 676.

()
 (V. ARZOU, DIDUAMANCHOU HAG ALL.)
 ()
 (Arts, loisirs, etc...)
 ()

V.1. ARZOU-KAER.

Beaux-arts.

261 GARMON-JONES (Trifina). - Al livan a-vremañ adalek 1945.
 - LAN, 40, gouere 1986, p. 16-20, sk.

V.2. SONEREZ HA KANAQUENNOU.

Musique et chanson.

262 B. (H.a.). - Gouel ar c'hann e Berrien; domaj eo ! -
 EMG, 22, here 1986, p. 12, sk.

263 BARZHIG (Alan). - Ar c'han brezhonek hiriv. -
 BR, 56, mae 1986, 8, sk.

264 BARZIG (Alan). - Ar c'han brezhonek hiriv. -
 MB, n° 44, septembre 1986, p. 13, sk.

265 BAUDU (M.). - Bier, pastis ha The Pogues. -
 BR, 58-59, gouere 1986, p. 13, sk.

266 DEY (Jean-Luc). - A-dreuz al levrioù hag ar pladennou. -
 LAN, 38, mae 1986, p. 24-26, sk.

* 267 DURDEN (Steve). - Sonerezh Hangmen : Pennad-kaoz /
 Ir. Korneli Nougä. - LAN, 41, gwengolo 1986, p. 16-18, sk.

268 H. (Gw.). - Alan Stivell. Telenn a skuilh dour (Keltia
 III, pladenn WEA). - AL, 234, genver 1986, p. 73.

269 M. (M.). - Gouel ar c'han e Berrien. -
 BR, 61, here 1986, p. 9.

270 MARC'HEG (Paskal ar). - Meic Stevens : "Lapis Lazuli". -
 LAN, 41, gwengolo 1986, p. 27, sk.

271 TADEVAB. - Sonamb get an Drouzerion. -
 LM, 42e année, n° 112, 16 mai 1986, p. 10. -
 (Etrezomp e brezhoneg).

272 TANGI (Bernez). - Gouel ar c'han : Piv an enebour ? -
 EMG, 24-25, kerzu 1986, p. 13.

273 TUDU. - Sonerezh. - LAN, 39, mae 1986, p. 25.

Cf. 300. 623.

V.3. FILMOU HA SINEMA

Films, cinéma.

274 BEG (Herve ar). - Douarnenez 86. Priz bras ar Festival
 d'ur film brezhonek. - EMG, 21, gwengolo 1986, p. 8, sk.

275 BLEIZ (Laorañs ar). - Festival sinema Douarnenez :
 Katalunya, Kembre ha Breizh. -
 BR, 60, gwengolo 1986, p. 1, sk.

276 CHAPALAIN (A.V.). - Devezh ar filmoù breizhek e Festival
 sinema ar poblou Douarnenez. -
 BR, 60, gwengolo 1986, p. 4, sk.

277 CHOQUET (Franck). - Ar filmoù : Cuore. -
 AL, 234, genver 1986, p. 57-58.

278 GEVEL (Daniel ar). - 7vet gouel sinema ha tele ar broioù
 keltiek e Newcastle. - BR, 55, ebril 1986, p. 5, sk.

279 JARDIN (Yves). - Festival Douarnenez. -
 BR, 58-59, gouere 1986, p. 12, sk.

280 LOUARN (Tangi). - Festival Douarnenez ar Minorelezhioù
 broadel. Troiad e Katalonia. - BR, 56, mae 1986, p. 4, sk.

281 MARC'HEG (Paskal ar). - Breizh Catalunya. Gouel ar
 Finskeudennin 1986. - LAN, 39, mae 1986, p. 12-15, sk.

282 PER (Bruno), BRIZ (M. ar). - Sinema. -
 BR, 53-63, c'hwevrer-kerzu 1986.
 E peb niverenn.

283 PER (Bruno). - Filmou David Mark Griffith. -
 BR, 55, ebril 1986, p. 5.

284 SKRIBITON LANDEBAERON, GURVAN. - Finvskeudennin. - LAN, 40, gouere 1986, p. 20, sk.

Cf. 278. 447.

V.4. RADIO HA TELE.

Radio et télévision.

285 BEG (Herve ar). - RKB : Bendeiz war Radio Kreiz Breizh div eurvezh a vrezhoneg ! - BR, 57, even 1986, p. 7.

286 BERNEZ. - Ar brezhoneg war R.B.O. : "a-raok an eur, n'eo ket an eur, goude an eur, n'eo ket an eur ken !". - EMG, 13, genver 1986, p. 9.

287 BLEIZ (L. ar), L. (Y.), SKOUARNEG (Per). - FR3 "Lapous-den Trefenteg", pe ur vro dichadennet. Tele-zoulou. Skingomz. Skinwel. - BR, 52, genver 1986, 5.

288 CGT-RBI. - RBI-RBO. - BR, 63, kerzu 1986, p. 6, sk.

289 G. (T.). - RBO hag ar brezhoneg. - BR, 55, ebrel 1986, p. 7, sk.

290 JOLIVET (Dominig). - Iwerzhoneg er radio. - BR, 62, du 1986, p. 7, k.

291 MADEG (Mikael). - Distro skol Chadenn ar vro. Loeiz Rules, OK !? - BR, 61, here 1986, p. 3.

292 MADEG (Mikael). - Keleier radio Bro Leon. - BR, 58-59, gouere 1986, p. 11, sk.

293 MOGN (Olier ar). - Kazetennerezh. - BR, 53, c'hwevrer 1986, p. 6.

294 S.A.B. - Miz du, du, du... - BR, 62, du 1986, p. 6, sk.

295 STOURM AR BREZHONEG. - Chadenn ar Vro ? - AM, 203, décembre 1986, p. 27.

296 TEDD (Jakez). - An aluson. - FEB, 265, janvier 1986, p. 13, sk.

V.5. C'HOARIVA.

Théâtre.

297 M. (G.). - Y.V. Perrot. - VAP, 947, février 1986, p. 11.

298 TADEVAB. - An Aotrou Perrot. - LM, 42e année, n° 263, 14 novembre 1986, p. 9. - (Etrezomp e brezhoneg).

V.6. GOUELIOU HA BEILLADEGOU.

Fêtes et spectacles.

299 D. (J.). - Lez rigodailh. - BR, 54, meurzh 1986, p. 9.

300 KERVALAN (Youenn G/). - O Fernando, O Fernando : galvadenn boanius Kan ar Bobl ar bloaz-man. - BR, 55, ebrel 1986, p. 6-7, sk.

V.7. KEGINEREZ.

Cuisine.

301 CHANIG. - Sekredou Chanig. - BR, 52-63, genver-kerzu 1986. E peb niverenn.

Cf. 486.

V.8. C'HOARIOU.

Jeux.

302 BOUESSEL (Malo). - Un dregeriad oc'h adkavout Bro-Dreger. Rallye an divyezhegezh gant Daled Abherve = Le rallye 86 d'Daled Abherve : splendeur et misère du bilinguisme. - KB, 2, 1986, p.12-13, sk.

303 BOUESSEL (Malo). - 15 a viz even : Rallye an divyezhegezh. - BR, 56, mae 1986, p. 8, sk.

304 BOUESSEL (Malo). - Rallye an divyezhegezh. - BR, 60, gwengolo 1986, 8, sk.

305 DELANDY (E.). - Ur gwezboellour dishañval diouzh ar re all. - AL, 235, meurzh 1986, p. 157-159.
Reshevsky.

306 GWALEREG. - Geriou-kroaz. - AL, 234-239, genver-kerzu 1986.
E peb niverenn.

307 KERMORVAN. - Girieu-kroez. - DOE, 20-23, neuz-amzer-gouianv 1986.
E peb niverenn.

308 SOUFES (Maksen). - Geriou-kroaz. - LAN, 37, genver 1986, p. 25.

309 VALLERIE-GWALEREG (Erwan). - Keneiled ker. - LAN, 37, genver 1986, 23.

Cf. 209. 489.

V.9. SPORCHOU.

Sports.

310 DONNART (J.). - Gouenerien unanet. - BR, 54, meurzh 1986, p. 7, sk.

311 FRIKOPEZ (Archibald). - C'hoariou breton. - LM, 42e année, n° 211, 12 septembre 1986, p. 8. - (Etrezomp e brezhoneg).

312 JACO (Y.F.). - Keru = Foot e Breizh. - BR, 54, meurzh 1986, p. 7, sk.

313 LOUIS (François). - Ar vellad e Kergohann. - BR, 55, ebrel 1986, p. 8, sk.

314 YONKOUR (Iaol ar). - Ar gourenou keltiek. Un degouezh istorel e Cardiff. - AF, 53-54, 1er trim. 1986, p. 66-68, sk.

Cf. 652.

()
(VI. LENNEGEZ.)
()
(Littérature.)
()

VI.1. BARZONIEZ.

Poesie.

315 A., S. - Da Christian Le Bihan. - EMG, 18-20, été 1986, p. 31, sk.

316 AB RIORI (Goneri). - Blues ar c'hlaser skeudou. - LAN, 41, gwengolo 1986, p. 2.

317 ANNA VARI. - Meuleudiou an dour. - EN, 31, here 1986, p. 3.

318 ANNA-MARI. - Selaouit ! Selaouit ! - EN, 29, mars 1986, p. 2.

319 ASKOL (Visant 'n). - Ruz eo ar pave = Rouge est le pavé. - CO, 541, 13 décembre 1986, p. 2. - (Komzom brezoneg).

320 ASKOL (Visant 'n). - Petra zonzjal ? = Qu'en penser ? - CO, 515, 10 mai 1986, p. 2. - (Komzom brezoneg).

321 AUDINET-LEGUEN (Fulup), KERVERN (Alain). - War dreusou ar bed. 2 haiku ha 60. - PLA, 27, newez-amzer 1986, p. 1-14.

322 BOUCHERIT (Jili). - Trefu. - LAN, 37, genver 1986, 19.

323 BRUNEAU (G.). - Kan an dour. - AL, 238, gwengolo 1986, p. 246.

324 DANNO (Fanch). - Kastell Koad-Freg. - BN, 93, meurzh 1986, p. 3-4.

325 DENEZ (Gwendal). - A-dreñv al labouradeg. - AL, 234, genver 1986, p. 3.

326 DENEZ (Gwendal). - Un deiz. - AL, 235, meurzh 1986, p. 83.

327 DENEZ (Gwendal). - Ar gor. - AL, 238, gwengolo 1986, p. 245.

- 328 DENEZ (Gwendal). - Serr-noz. -
AL, 236-237, mae 1986, p. 163.
- 329 DIOLIER (Per). - An toull-sac'h. -
AL, 234, genver 1986, p. 4-5.
- 330 DIOLIER (Per). - Skeudenn. Nolwenn. -
AL, 235, meurzh 1986, p. 85-86.
- 331 DIOLIER (Per). - Bazadell. E stumm Brizeug. -
AL, 238, gwengolo 1986, p. 243-244.
- 332 DIOLIER (Per). - Amorted. -
AL, 239, du 1986, p. 327-328.
- 333 DIOLIER (Per). - Arliviou. -
AL, 236-237, mae 1986, p. 164.
- 334 EWAN (Jil). - Estreget em areg. -
IM, 203, du 1986, p. 3.
- * 335 GEORGE (Ken). - Barzhonegou kernevek. -
IM, 195, meurzh 1986, p. 97-102.
- 336 GUYOMARD (Chantal). - Tarzh an deiz. -
BR, 53, c'hwevrer 1986, 10.
- 337 GUYOMARD (Chantal). - An ti kozh. -
BR, 63, kerzu 1986, 2, sk.
- 338 HELIAS (Per-Jakez). - Pobl an noz. Danvez evid eun oratorio. -
IM, 99, du 1986, p. 3-24.
- 339 INIZAN (Fanch). - Kenavo d'ar hleuziou. -
BN, 92, c'hwevrer 1986, p. 3-5.
- 340 JARL (Yann-Eozen). - Tarzh ar c'houmoul du. -
IM, 203, du 1986, p. 5-35.
- = 341 KALLOC'H (Yann-Ber). - Ar en deulin = A genoux. -
? : Kendalc'h, 1986. - 253 p.
- 342 KERLOC'H (Per-Vari). - Eun devez ruz deuz a viz du. -
BN, 99, du 1986, p. 25.
- 343 KERNALEGUEN (Yann Kael). - Bevan. -
EMG, 21, gwengolo 1986, 2 b.
- 344 KERVALAN (Youenn G/). - Janina. -
BR, 62, du 1986, p. 9.
- 345 KERVALAN (Youenn). - Solidarnosc. -
BR, 52, genver 1986, p. 9.

- 346 KERVENDAL (Franseza). - Reverzhi. -
AL, 235, meurzh 1986, p. 87.
- 347 KRONEG (Telo). - Kerna-koun. -
LAN, 39, mae 1986, p. 2.
- 348 LADRANS (Pier). - He deulagad. -
DOE, 20, neue-amzer 1986, p. 23.
- 349 LE TALLEC (Paol). - Ema an nor o flapa gand an avel. -
BN, 96, even 1986, p. 3-4.
- * 350 MEUDEG (Seur Erwan). - Va c'hoar ar gozhni /
Tr. Y.E. Jarl. -
IM, 203, du 1986, p. 36-40.
- 351 MORVAN (Yann). - Kinnigom Ene Breiz da Zoue. -
BN, 93, meurzh 1986, p. 5-6.
- 352 MORVAN (Yann). - D'am hamaraded kozh. -
BN, 94, ebrel 1986, p. 6-7.
- 353 MOUTON (Jakez-Erwan). - Amerika. -
AL, 234, genver 1986, p. 6.
- 354 PIRIOU (Solenn). - Labousig kollet. -
AL, 239, du 1986, p. 329.
- 355 PLOURIN (Y.E.). - Plourinelezh... Un dornad barzhonegou hag ul "lizher" diwar empenn ha pluenn Y.E. Plourin. -
PLA, 27, neuez-amzer 1986, p. 21-26.
- = * 356 RICOU (Guillaume). - Fablennou Ezop ha Fedr. -
Brest : Brud Nevez, 1986. - 373 p.
- 357 SEVENEU (J.). - Er quigneliz. -
DOE, 22, dilost-hanv 1986, p. 22.
- 358 STOURMER (Ar). - Ar parachud (mojenn a-vremañ) = Le parachute (fable d'actualité). -
CO, 499, 18 janvier 1986, p. 2. - (Kozom brezoneg).
- 359 STOURMER (Ar). -
N' dalve ket ar boan = Ca ne valait pas la peine. -
CO, 509, 29 mars 1986, p. 2. - (Kozom brezoneg).
- 360 STOURMER (Ar). -
War hent Tokyo = Sur le chemin de Tokyo. -
CO, 510, 4 avril 1986, p. 2. - (Kozom brezoneg).
- 361 STOURMER (Ar). - En em vodan = Se rassembler. -
CO, 514, 3 mai 1986, p. 2. - (Kozom brezoneg).
- 362 STOURMER (Ar). -
Ar skol-var kondaonet = L'école d'hydro condamnée. -
CO, 517, 24 mai 1986, p. 2. - (Kozom brezoneg).

- 363 STOURMER (Ar). -
Nao ha daou ugent - tri = Article 49-3. -
CO, 518, 24 mai 1986, p. 2. - (Komzom brezoneg).
- 364 STOURMER (Ar). - Ar chanchamant ? = Le changement ? -
CO, 519, 7 juin 1986, p. 2. - (Komzom brezoneg).
- 365 TEJUOD (Leinad). - Barzhonegoù. -
LAN, 38, meurzh 1986, p. 2.
- 366 TREGER (Mikael). - Un haykou bennak all...
AL, 235, meurzh 1986, p. 84.
- 367 TRUCHON (Bozian), PORIDJ (Tom), GURVANN, (...). -
Barzhaz. - LAN, 40, gouere 1986, p. 12-16, sk.
- = 368 DENEZ (Per), (et alia). - Barzhonegoù. -
Lesneven : Moul. Hor Yezh, 1986. - 152 p.
- Cf. 35. 38. 478-480. 482. 491. 493. 500. 506. 523.
524. 532. 552.

VI.2. PEZIOU-C'HOARI.

Théâtre.

- 369 KERANRO. - Ar glaoustre. -
AL, 238, gwengolo 1986, p. 284-298.
- 370 MADEG (Mikael). - Piau an diaoul ? Sketch-radio. -
BN, 97, eost 1986, p. 32-36.
- = 371 MEVEL (F.M.), ROZMOR (Naig). - Peziou-c'hoari. -
Brest : Brud Nevez, 1986. - 144 p.
- = * 372 PLAUTUS (T. Maccius). - Ti an Tasmant /
Tr. Ab Goelo hag Ernest ar Barzhig. -
IM, 193-194, c'hwevrer 1986, 91 p.
- 373 ROZMOR (Naig). - Eur bloaz nevez laouen. -
BN, 91, genver 1986, p. 43-58.

Cf. 465.

VI.3. ROMANCHOU.

Romans.

- = 374 BRISSON (Kristian). - Skeud. -
Lesneven : Moul. Hor Yezh, 1986. - 122 p., sk.
- * 375 CERVANTES. - Don Kichot / Tr. Ar Pagan ha Bodspenn. -
BN, 91-100, genver-kerzu 1986,
E peb niverenn euz BN. Diwar "Ar Bobl".
- = 376 GERVEN (Yann). - Brestiz o vreskenn. -
Brest : Al Liamm, 1986. - 120 p.
- = 377 HEMON (Roparz). - Troiou-kaer ar baron Pouf. -
Kemper : An Here, 1986. - 158 p., sk.
- = 378 IHUELLOU (Garmenig). - Argantael hag ar spes. -
Kemper : An Here, 1986. - 127 p.
- = 379 JAFFRE (Job). - Yann ar Baluc'henn /
kempennet evit an embann get Daniel Doujet. -
Loudeac : Dastum, 1986. - 255 p.
- = 380 KONAN (Jakez). - Kenavo, Amerika. -
Brest : Al Liamm, 1986. - 168 p.
- 381 TREGER (Fanch). - Gliz-Arc'hant. Romant kazetenn
diembann. - PEB, 265-276, janvier-décembre 1986.
Beb miz war PEB.

Cf. 692

VI.4. DANVELLOU. KONTADENNOU.

Nouvelles, contes.

- = 382 ABEZEN. - Pirc'hirin kala-goatv. -
Brest : Al Liamm, 1986. - 206 p.
- 383 B. (K.). - Gwenole. (Hag hor yezh ?). -
TGR, 18 février - décembre 1986. -
Pennad sizunieg. Chronique hebdomadaire.
- 384 BRISSON (K.). - Ar Gontell. -
BN, 97, eost 1986, p. 9-10.
Diwar "Le Télégramme".
- * 385 BROWN (Frederic). - Kontadenn ar mekanik da vont en
amzer. - BR, 63, kerzu 1986, 7.

- * 386 BROWN (Frederic). - Kontadenn an hanv / Tr. M.K. - BR, 58-59, gouere 1986, p. 11, sk.
- 387 BRUSK (Youenn). - Gwalenn Yann Zeiteg. - BN, 95, mae 1986, p. 24-26.
- 388 DERRIEN (Yann-Vari). - Un nozvezh laouen espar. - TGR, 2-28 janvier 1986.
Pennad sizunieq. Chronique hebdomadaire.
- 389 DOUJET (Daniel). - N'eus nemet hanter zroug. - LAN, 38, meurzh 1986, p. 32.
- 390 DOUJET (Daniel). - Ur c'hi maget mat. - LAN, 40, gouere 1986, p. 11-12.
- 391 DOUJET (Daniel). - Yann er Baluhenn. - LN, 42e année, n° 82, 11 avril 1986, p. 9. - (Etrezom e brehoneq).
- = 392 DREZEN (Y.), BRENNIGER, BAUDU (M.), PRIEL (J.), (et alia). - Danevellou. - Lesneven : Moul. Hor Yezh, 1986. - 169 p.
- 393 FUTUNA (Walliza). - C'hwez ar Gorgonzola. - LAN, 41, gwengolo 1986, p. 23-26.
- * 394 GAMONI (Raoul). - Programmador / Bg. Joël Donnart. - AL, 234, genver 1986, p. 15-26.
- 395 GAUDART (Huguette). - War vordig ar mor don. - BN, 97, eost 1986, p. 3-8.
Kenta priz Per Trepos 1986.
- 396 GERVEN (Yann). - Hent ar groaz. - AL, 235, meurzh 1986, p. 110-115.
- 397 GERVEN (Yann). - Ar stank-goatv. - AL, 239, du 1986, p. 359-365.
- 398 GERVEN (Yann). - Aldebaran. - AL, 239, du 1986, p. 330-345.
- * 399 GIOND (Ivan). - An den a blante gwez / Tr. Riwal ha Ronan Huon. - AL, 238, gwengolo 1986, p. 247-259.
- 400 BRIJOL (Paol). - Ar peñse-gwin. - BN, 96, even 1986, p. 33-35.
Diwar "Konnadig Skol Sant Jozef Ploueskad".
- 401 GWERN (Dan ar w/). - Ar gejadenn. - AL, 234, genver 1986, p. 9-14.
- 402 KERVELLA (Gouic'han). - Ar saout. - AL, 235, meurzh 1986, p. 96-109.

- 403 KERVELLA (Gouic'han). - Charretour-Doug. - AL, 239, du 1986, p. 346-358.
- 404 KERVENDAL (Frañseza). - Razarc'h. - AL, 234, genver 1986, p. 7.
- 405 KIDNA (Sten). - Sorbienn er vroh hias (eil lodenn). - DOE, 20, neue-amzer 1986, p. 15-18.
- 406 KONAN (Jakez). - N'emañ ket ar C'hudeneg aze ? - AL, 235, meurzh 1986, p. 88-95.
- = 407 Marvailhou ar bed oll / Sk. Danièle Jégo, tr. Martial Ménard. - Kemper : An Here, 1986. - 127 p., sk.
- 408 MEUR (Paol ar). - Teuz en desped dezhi. - AL, 238, gwengolo 1986, p. 280-283.
- 409 MEVEL (Per-Mari). - Ar gentel war draou ar reiz. - BN, 96, even 1986, p. 30-32.
- 410 MIKAEL (Yann). - Devezhiou glav war lannerier Koadriou. - IM, 198, mezheven 1986, p. 201-210.
- 411 MORDIERN (Meven). - Bodadeg ar Pevarzekved. - HY, 167-168, gouere 1986, p. 79-89.
- 412 MORVAN (Ivon). - Seblantou. - IM, 197, mae 1986, p. 272-275.
- * 413 O'FLAHERTY (Liam). - Preizh / Tr. Alan Botrel. - AL, 236-237, mae 1986, p. 209-213.
- 414 OGOUBOUL (Tim). - Pa oa ar vugale en o é'houk. - LAN, 39, mae 1986, p. 298-31, sk.
- * 415 OWEN (Daniel). - Gwilherm ar Bugul. - IM, 203, du 1986, p. 45-48.
- * 416 PARTHASARATHY (Naa). - Ar c'huzul meur / Tr. Y. Jardin. - BR, 56, mae 1986, p. 6-7, sk.
- 417 PERU (Fanch). - Sonerien noz Nedeleg. - MB, n° 66, décembre 1986, p. 3, sk.
- 418 PONDİ (Raf). - Rah koed er Sperneu. - DOE, 23, gouianv 1986, p. 17-18.
- 419 RIOU (Korantin). - Daoulagad nevez. - BN, 98, here 1986, p. 3-18.
- 420 ROSKO-POUDING (Leonid). - Hold-up. - LAN, 37, genver 1986, p. 30-32.

* 421 SKARMETA (Antonio). - New York City Blues /
tr. J. Salaun. - BN, 92, c'hwevrer 1986, p. 11-41.

422 TANGI (Lukian). - Ar benveg-se a oa strobinellet. -
AL, 236-237, mae 1986, p. 165-187.

* 423 TCHEC'HOV (Anton). - Marv ar c'hargiad / Tr. N. Peyr.
- AL, 235, meurzh 1986, p. 124-127.

424 A pe vehed miliardair ! -
DOE, 20, neuve-amzer 1986, p. 19-20.

Cf. 516. 521. 525.

VI.5. ESEOU.

Essais.

= 425 ABEOZEN. - Abeozen, kelaouenner. -
Lesneven : Moul. Hor Yezh, 1986. - 155 p.

426 DANION (J.). - An douristelez e Lanhoulou. -
BN, 97, eost 1986, p. 11-12.

427 DOUJET (Daniel). - Habemus papam endro ! -
LAN, 37, genver 1986, 22-23.

428 DOUJET (Daniel). - Tier an amzer-da-zond. -
LAN, 38, meurzh 1986, 19, sk.

429 DOUJET (Daniel). - Aman e vez komzet Brezhoneg ! -
LM, 42e année, n° 88, 18 avril 1986, p. 9. -
(Etrezom e brehoneg).

430 DOUJET (Daniel). - Kontell an tad-kozh. -
LM, 42e année, n° 96, 25 avril 1986, p. 10
(Etrezomp e brezhoneg).

= 431 DREZEN (Youenn). - Youenn Drezen, kelaouenner. -
Lesneven : Moul. Hor Yezh, 1986. - 111 p.

432 EWAN (Jil). - Teodadou an "droukvesker". -
BR, 52, genver 1986, p. 6.

433 GERVEUR (Milig). - Bevoniezh, betek pelec'h ? -
FEB, 275, novembre 1986, p. 13, sk.

434 HEMON (Roparz). - Va bilhedig. -
HY, 166, ebrel 1986, p. 57.
Diwar "Ar Bed Keltiek", miz mae 1962.

435 HEMON (Roparz). - Touristed. -
HY, 164-165, genver 1986, p. 117-118.
Diwar "Ar Bed Keltiek", miz gouere 1958.

436 HERRIEU (G.). - De betra klask pemp troad d'er maout. -
DOE, 22, dilost-hanv 1986, p. 5-11, sk.

437 LOEIZ. - En ur "hamping" e Sarhau. -
DOE, 22, dilost-hanv 1986, p. 19-21.

438 LONKEK (Per). - Kant bro, kant giz. Kant teod, kant
blaz. - BR, 57, even 1986, p. 5.

439 MABEDAD. - Kloh ha likaouerion. - LM, 42e année, n° 26,
31 janvier 1986, p. 7. - (Etrezom e brehoneg).

440 MABEDAD. - Alkent ! - LM, 42e année, n° 32, 7 février
1986, p. 10. - (Etrezom e brehoneg).

441 MABEDAD. - Skriuein ur liher. -
LM, 42e année, n° 37, 14 février 1986, p. 8. -
(Etrezom e brehoneg).

442 MABEDAD. - En erh, en tad-koh hag er blei. -
LM, 42e année, n° 43, 21 février 1986, p. 10. -
(Etrezom e brehoneg).

443 MABEDAD. - Marholleu miz meurh. -
LM, 42e année, n° 54, 7 mars 1986, p. 9. -
(Etrezom e brehoneg).

444 MABEDAD. - Koutant Bambé. -
LB, 42e année, n° 307, 10 janvier 1986, p. 8. -
(Etrezom e brehoneg).

445 MABEDAD. - En henteu goué. -
LM, 42e année, n° 313, 17 janvier 1986, p. 9. -
(Etrezom e brehoneg).

446 MABEDAD. - Bejeb ha kafe-ratafia. -
LM, 42e année, n° 319, 24 janvier 1986, p. 7. -
(Etrezom e brehoneg).

447 MADEG (Mikael). - Traouajou. -
BN, 95, mae 1986, p. 44-53.

448 MOUTON (J.E.). - Progress is beautiful. -
AL, 236-237, mae 1986, p. 206-208.

449 ROY (Per). - Ur bloaz zo. - EMG, 18-20, été 1986, p. 7.

450 S. (J.). - Hag eo Roparz Hemon eun Doue ? -
BN, 96, even 1986, p. 60-67.

- * 451 SYNGE (J.M.). - E-barz eun treñ da Bariz /
tr. J.E. Mouton. - BN, 96, even 1986, p. 28-29.
- 452 TADEVAB. - Un den grantabl. -
LM, 42e année, n° 101, 2 mai 1986, p. 8. -
(Etrezomp e brezhoneg).
- 453 TADEVAB. - Er voest betek ar pemzekvet estaj. -
LM, 42e année, n° 106, 9 mai 1986, p. 8. -
(Etrezomp e brezhoneg).
- 454 TADEVAB. - Klasker-boued pe prezidant ar republik ? -
LM, 42e année, n° 123, 30 mai 1986, p. 9. -
(Etrezomp e brezhoneg).
- 455 TADEVAB. - Job Boulon. -
LM, 42e année, n° 135, 13 juin 1986, p. 10. -
(Etrezomp e brezhoneg).
- 456 TADEVAB. - Diloj bep sul. -
LM, 42e année, n° 141, 20 juin 1986, p. 8. -
(Etrezomp e brezhoneg).
- 457 TADEVAB. - Amzer ar friko-kaol hag amzer ar pizza. -
LM, 42e année, n° 147, 27 juin 1986, p. 9. -
(Etrezomp e brezhoneg).
- 458 TADEVAB. - Djamilia, Jennifer, Keven hag ar re 'rall... -
LM, 42e année, n° 235, 10 octobre 1986, p. 6. -
(Etrezomp e brezhoneg).
- 459 TADEVAB. - Glav glep en-dro...! Peseurt vreïn !. -
LM, 42e année, n° 241, 17 octobre 1986, p. 8. -
(Etrezomp e brezhoneg).
- 460 TADEVAB. - Dastumerion podou-kambr ! -
LM, 42e année, n° 247, 24 octobre 1986, p. 9. -
(Etrezomp e brezhoneg).
- 461 TADEVAB. - Ar gwall ar Vretoned. -
LM, 42e année, n° 253, 31 octobre 1986, p. 12. -
(Etrezomp e brezhoneg).
- 462 TADEVAB. - Kamdro en ankeu. -
LM, 42e année, n° 286, 12 décembre 1986, p. 7. -
(Etrezomp e brezhoneg).
- 463 TADEVAB. - Devezh ar re foll. -
LM, 42e année, n° 292, 19 décembre 1986, p. 10. -
(Etrezomp e brezhoneg).
- 464 TADEVAB. - Ur votez e beg an higenn. -
LM, 42e année, n° 129, 6 juin 1986, p. 10. -
(Etrezomp e brezhoneg).

- * 465 YEATS (W.B.). - Manifesto an teatr iwerzonad 1898 /
Bg Jakez-Erwan Mouton. - BN, 99, du 1986, p. 33.

VI.6. FENT, GOAPEREZ.

Humour, satire.

- 466 FRIKOPEZ (Archibald). - Ma anv din a zo Marzhin. -
LAN, 39, mae 1986, p. 11.
- 467 KENEMWE (Abdulah). -
Ur gazetenn nevez e brezhoneg : Kel Iacuen. -
LAN, 39, mae 1986, p/ 28-30, sk.
- 468 SKRIBITON LANDEBAERON. - Sant Johnny. -
LAN, 41, gwengolo 1986, p. 23.

VI.7. ENVORENNOU.

Souvenirs, mémoires.

- 469 BARBOTIN (An Ao.), MABEDAD (Gloada Jakez). -
Envorennou ur Breizhuhelad deut ez-yaouank d'ar brezhoneg /
Raklavar gant Per Denez. -
HY, 164-165, genver 1986, p. 61-115, sk.
- 470 BIHAN (Itron ar). - Pennad-kaoz gant an Itron ar Bihan
eus Poullan / dastumet gant Yann-Erwan Kemener e miz
c'hwevrer 1978. - HY, 167-168, gouere 1986, p. 91-103.
- = 471 An douarou etal ar mor. Komzou ur beisantes ag an
Arradon / dastumet gant Armelle Audic. -
PLA, 25-26, gouiañv 1985 - 1986, 138 p., sk.
- = 472 HELIAS (Per-Jakez). - Marh al lorch. Envorennou eur
Bigouter. - Paris : Plon, 1986. - 532 p., sk. -
(Terre Humaine).
- = 473 MEDAR (Tad). - Paotred an ognon /
Rakskrid gant Naig Rozmor. -
Guingamp : Fraternité des Capucins, 1986. - 186 p., sk.
- 474 MENEZ (Jean-Pierré). -
Ur Johnny a 12 vloaz e 1936 = Johnny à 12 ans, en 1936 /
Pennad-kaoz gant François Gallou, enrollet gant B. Kabon ha
Y.R. ar C'hew. - SV, 4, février 1986, p. 40-55, sk.
- = 475 MORDIERN (Meven). - Istor ur c'halvedigezh. -
Lesneven : Moul. Hor Yezh, 1986. - 128 p.

- 476 MORVAN (Ivon). - E skeud Mene Bre. - IM, 204, kerzu 1986, p. 33-44.
 477 PAOTR JEG. - Eñvorennou. Endro da vant an Zant-Jeg. - BN, 91-93, genver-meurz 1986.

Cf. 66B.

VI.B. LENNEGEZ EVID AR VUGALE.

Littérature enfantine.

- 478 Avel. - CHO, 31, mezheven 1986, p. 14.
 479 An aligator / aozet diwar R. Desnos. - CHO, 31, mezheven 1986, p. 16-17, sk.
 480 Bouboubou. - CHO, 34, gwengolo 1986, p. 20.
 481 Budog al lampon. - CHO, 35, here 1986, p. 14, sk.
 482 Ar bleiz kozh. - CHO, 35, here 1986, p. 6-7, sk.
 483 Ar bloavezh. - CHO, 36, du 1986, p. 14-15, sk.
 484 Bouloupok ha Pennorjal. - CHO, 27-36, c'hwevrer 1986.
 485 Bizibul. - CHO, 28-31, meurzh-mezheven 1986.
 486 BEGOLIPOUS. - Kornig Begoulipous. - CHO, 33, eost 1986, p. 4, sk.
 487 BOLLIGER (Wilfried). - An tigr ne felle ket dezhañ bezañ tigr ken / Tr. Martial Menard. Skeudennou gant Antonella Bolliger-Savelli. - Kemper : An Here, 1986. - 18 p., sk.
 488 BUGALE SKOL J. SAVIDAN LANNUON. - An daou indian bihan. - CHO, 26, genver 1986, p. 10-12, sk.
 = 489 Choloc'hoari 3. - Landudal : Cholori, 1986.
 490 (C'hoariou. Hag all...). - CHO, 26-37, genver-kerzu 1986.
 C'hoariou ha traou berr evid ar vugale, e peb niverenn.
 491 Un denig ruz, un denig glas. - CHO, 27, c'hwevrer 1986, p. 15.
 492 Divinadell ar c'heginer. - CHO, 31, mezheven 1986, p. 20.
 493 Deliou an diskar-amzer. - CHO, 35, here 1986, p. 5.

- 494 DIFODE (Alan). - An ti-skorn. - CHO, 26, genver 1986, p. 19, sk.
 495 DIFODE (Alan). - Arabad pesketa ! - CHO, 29, ebrel 1986, p. 19, sk.
 = 496 DIVY. - Loupig a ra tro ar bed. - Landudal : Cholori, 1986. - 28 p., sk.
 497 DIVY. - Lanig ha Loupig. - CHO, 28-36, meurzh-du 1986.
 = 498 DOUJET (Daniel). - Istorioù ar Roue Kofok. - Landudal : Cholori, 1986. - 32 p., sk.
 499 DOUJET (Daniel). - Ar roue Kofok. - CHO, 36, du 1986.
 500 E koad an noz. - CHO, 37, kerzu 1986, p. 7-9, sk.
 = * 501 ESCUDIER (Laurent). - Pouloud o klask mignoned / Tr. Martial Menard. - Kemper : An Here, 1986. - 10 p., sk.
 = * 502 ESCUDIER (Laurent). - Kaiak an eskimo bihan / Tr. Martial Menard. - Kemper : An Here, 1986. - 10 p., sk.
 503 Fulupig. - CHO, 33, eost 1986, p. 14, sk.
 = 504 Ar gouerien da vare ar Gelted kozh. - Kemper : An Here, 1986. - 30 p., sk. - (Buhez bemdez).
 505 Glav a ra. - CHO, 27, c'hwevrer 1986, p. 10.
 506 Ar glazard lart. - CHO, 29, ebrel 1986, p. 4-5, sk.
 507 Ar wezenn bluek. - CHO, 33, eost 1986, p. 16-17, sk.
 508 An hoc'h-gouez. - CHO, 31, mezheven 1986, p. 12-13, sk.
 * 509 HOFFMANN (Heinrich). - Istor glac'harus meurbet erruet en abeg d'un direnn / Tr. D. Carré. - LAN, 37, genver 1986, 28-29.
 510 Un istor lapined. - CHO, 29, ebrel 1986, p. 22, sk.
 511 Ar gokouzenn hag ar c'hefeleg. - CHO, 27, c'hwevrer 1986, p. 11.
 512 Ur c'hamion a Vro-Leon. - CHO, 27, c'hwevrer 1986, p. 16-17, sk.
 513 Ar c'here. - CHO, 29, meurzh 1986, p. 20.
 514 Ar c'honikl. - CHO, 28, meurzh 1986, p. 13-15, sk.
 515 Ar gistinenn. - CHO, 35, here 1986, p. 12-13, sk.

- 516 Ar c'horrig laouen. - CHO, 37, kerzu 1986, p. 19-22, sk.
- 517 Ar c'hrenvlec'h du. - CHO, 26-29, genver-ebrel 1986.
- 518 Mamm-gozh. - CHO, 26, genver 1986, p. 14-15, sk.
- 519 Meurlarjez. - CHO, 27, c'hwevrer 1986, p. 9, sk.
- 520 Ar maligorn. - CHO, 28, meurzh 1986, p. 4-6, sk.
- * 521 Ar manac'h troet en azen / Tr. diwar an hungareg. - CHO, 30, mae 1986, p. 18-20, sk.
- 522 Ar velc'hwedenn grogennek hag ar bleiz. - CHO, 32, gouhere 1986, p. 13-15, sk.
- 523 Merien. - CHO, 35, here 1986, p. 18.
- 524 Me blij din... - CHO, 36, du 1986, p. 9, sk.
- 525 Marlouk. - CHO, 36, du 1986, p. 20-22, sk.
- 526 Mari Louston ha Yann Drouzig. - CHO, 34-37, gwengolo-kerzu 1986.
- = * 527 MELL (Thierry). - Pêrig hag e grogen / Tr. Martial Menard. - Kemper : An Here, 1986. - 10 p., sk.
- * 528 MELL (Thierry). - Al Labous plouz / Tr. Martial Menard. - Kemper : An Here, 1986. - 10 p., sk.
- 529 MENN (Malo ar). - Ilan. - CHO, 32, gouhere 1986, p. 21, sk.
- 530 Nora ar skiantourez vihan. - CHO, 31-32, mezheven-gouhere 1986.
- 531 An olifant hag al logodenn. - CHO, 32, gouhere 1986, p. 4, sk.
- 532 An olifant. - CHO, 37, kerzu 1986, p. 12-13, sk.
- 533 Ar roñseed. - CHO, 36, du 1986, p. 12-13, sk.
- 534 Ar sutell-evnetaer. - CHO, 35, here 1986, p. 11, sk.
- 535 Saig hag ar pone. - CHO, 30-32, mae-gouhere 1986.
- 536 Trotig. - CHO, 30, mae 1986, p. 14-15, sk.
- 537 Ar yariq dispered. - CHO, 29, ebrel 1986, p. 16-17, sk.
- 538 Ar yo-ya. - CHO, 32, gouhere 1986, p. 19, sk.

- 539 Ar yourc'h. - CHO, 32, gouhere 1986, p. 12-13, sk.

Cf. 377. 378. 407. 693-706.

VI.9. BANNOU TRESET. IMAJOU.

Bandes dessinées.

- 540 ESCUDIER (Laurent), JACO (Yann-Fanch). - Teñzor an enezenn. - BR, 52-55, genver-ebrel 1986.

= 541 JACO (Y.F.), ESCUDE (L.). - War roudou an den dizanv. - Brieg : Keit vimp bev, 1986. - 48 p., sk.

= 542 MEUR (Jord ar). - Hiwel, an harluad. - Brieg : Keit vimp bev, 1986. - 48 p., sk.

543 TADEVAB. - Istorioù sot Krazy "Yann" Pezennog ha Buddy Mobil... - LAN, 39, mae 1986, p. 32, sk.

Cf. 481. 484. 485. 494. 495. 497. 503. 510. 514. 517. 519. 520. 526. 529. 531. 534. 535.

VI.10. KANAOUENNOU.

Chansons.

544 A pe oen iouank de ziméin = Quand j'étais jeune fille à marier / recueillie par l'abbé J.M. Larboulette. - MB, n° 58, février 1986, p. 13.

545 'N amzer oan den yaouank / kanet gand Denise Le Roux-Baniel, anrejstret gand Loeiz Roparz. - AS, 291, mai 1986, p. 22.

546 Barzonek pé Kanaouen ar Vrêtoned. - DS, 17, diskar-amzer 1986, p. 32.

547 BUGALE BREC'H, HUBERT (Francis), OLLIVIER (Camille). - Kanaouennou. - AF, 55, 4e trim. 1986, 4-6.

548 CAQUISSIN (Herry), CORLAY (Janig). - Gonéri, le filleul de Cadoudal. - Lorient : auteur, 1986. - 200 p., ill. Gand sonennou e brezoneg Bro-Wened.

549 An eostig. - BN, 92, c'hwevrer 1986, p. 6-10, sk. Diwar "Barzaz Breiz".

- 550 Eur fortun vad / interprété par Pierre-Jean Motreff. - AS, 290, février 1986, p. 23, ill.
- 551 FAVENNEG (Suzanne). - Jalvari gand Jan-Mari. - BN, 99, du 1986, p. 57.
- 552 GALL (Charlez ar). - Nevez-amzer. Dichal. - BN, 94, ebrel 1986, p. 3-5.
- 553 GULUDEG (Jobig). - Er verhig e gare / muzik : Pier er Guludeg. - DOE, 22, dilost-hanv 1986, p. 24-25, sk.
- = 554 HEMON (Roparz). - Kanaouennou. Trede levrenn / sk. Brenda Andouard. - Lesneven : Moul. Hor Yezh, 1986. - 80 p., sk.
- 555 Joli coucou. Marion. - MB, n° 59, mars 1986, p. 7-8.
- = 556 KALVEZ (Tugdual). - Kanaouennou a wechall hag a vremañ. - Sant-Brieg : Skol, 1986. - Eur bladenn a zo da heul al leor.
- 557 KEMENER (Yann-Fañch). - Diwar meneziou ma bro. - ENG, 18-20, été 1986, p. 32, sk.
- 558 Al Iouarn hag ar boh / kanet gand Adrien Troél, dastumet gand Loeiz Roparz. - BN, 95, mae 1986, p. 3-5.
- 559 LARBOULETTE (J.L.). - Merhied iouank, pe ziméet = Jeunes filles quand vous vous aimez. En diméen = Le mariage. - MB, n° 61, mai 1986, p. 12-13.
- 560 LE CLERC DE LA HERVERIE (Jean). - Er soudard / recueillié par l'abbé Jean-Marie Larboulette. - TABOULINER, n° 2, janvier 1986, p. IV-V.
- 561 Ma Franzeez. - DOE, 20, neue-amzer 1986, p. 24-25, sk.
- 562 Mem boulomig = Mon bonhomme. - MB, n° 58, février 1986, p. 15.
- 563 Ar vestrez paour = La bien-aimée pauvre. - MB, n° 59, mars 1986, p. 17-18.
- 564 Marh an aotrou / desket digand Roger Trovel. - BN, 95, mae 1986, p. 6.
- 565 MILIN (Ivet ar V/). - Ar big. - EN, 29, meurzh 1986, p. 24.
- 566 PAOTR TROURE. - Gwerz ar Johnniged. - SV, 4, février 1986, p. 60.

- 567 PRIGENT (Denez). - Son ar plassenner. - AF, 53-54, 1er trim. 1986, p. 3-4, sk.
- 568 PRIGENT (Herri ha Denes). - Prijantelezh. - PLA, 27, newez-amzer 1986, p. 27-38.
Son al loto. Son ar c'horrigan. Glaw, glaw, glaw a ra.
Ewid mond da Vrest. Foar Blouenan. E Ti va mamm-gozh.
Son ar plassenner.
- 569 Rozenn Kaodan. - DOE, 23, gouianv 1986, p. 25.
- 570 Seitek ha trihueh vle / kanet get Bejeb er Sant. - MB, n° 64, septembre 1986, p. 15.
- 571 HABASK (Padrig an). - Euskadi. - LAN, 40, gouere 1986, p. 6-7, sk.
- 572 Son killog tour Gwiproavel. - BN, 98, here 1986, p. 35-38.
- * 573 STEVENS (Meic). - Erwan / Tr. Padrig an Habask. - LAN, 41, gwengolo 1986, p. 28.
- 574 TADEVAB. - Gourennerion (1) : Pichon a Lovedan. - LM, 42e année, n° 153, 4 juillet 1986, p. 9. - (Etrezomp e brezhoneg).
- 575 TADEVAB. - Gwerzenn ur soudard a Vubri. - LM, 42e année, n° 229, 3 octobre 1986, p. 10. - (Etrezomp e brezhoneg).
- 576 TADEVAB. - Touin dein. - LM, 42e année, n° 258, 7 novembre 1986, p. 10. - (Etrezomp e brezhoneg).
- 577 TADEVAB. - Gourennerion (2). Flejeu a verne. - LM, 42e année, n° 158-159, 11-18 juillet 1986, p. 11. - (Etrezomp e brezhoneg).
- 578 Yannig ar bon garçon / bet kanet gant Marie-Isidore Guillemot, bourh Karnasen, serret gant Jean Le Clerc ha Raymond Le Bacon. - TABOULINER, n° 2, janvier 1986, p. II-III.
- Cf. 267. 505. 512. 638.
- VI.11. KONTADENNOU-POBL HA KRENNLAVARIDOU.

Contes populaires, proverbes.
- 579 ARZUR (Anna-Vari). - Introduction. - EN, 30, even 1986, p. 14.

- 580 LE CLERC (Jean). - Koad-haleg Kervinon /
écrit par Mme de Saint-Prix. - MB, n° 59-62, mars-juin 1986.
- 581 LE CLERC DE LA HERVERIE (Jean). -
Ar varikennad aour = La barrique d'or. -
MB, n° 58, février 1986, p. 10.
- = 582 LE GOFF (Pierre). - Oeuvres / kinniget get Jorj Belz.
- Roazon : Skol Uhel ar Vro, 1986. - 311 p., sk.
- 583 LECLERC DE LA HERVERIE (Jean). -
Adolf, mestr ar c'hoari bilhard = Adolphe, roi du billard /
recueilli par J.F. Quemener. -
MB, n° 63-64, juillet-septembre 1986.
- 584 LECLERC DE LA HERVERIE (Jean). -
Ar friou hir = Les longs nez / kontet gant Simone Mener. -
MB, n° 65-66, octobre-décembre 1986.
- 585 MABEDAD. - Leredeou. - LM, 42e année, n° 313, 1986.
(Etrezomp e brehoneg).
- = 586 Pa ri ti to = 1000 proverbes bretons par 2000 petits
Léonards. - Plouvien : Skolig al Louarn, 1986. - 200 p., sk.
- 587 TADEVAB. - Gounidet en deus. -
LM, 42e année, n° 182, 8 août 1986, p. 10. -
(Etrezomp e brehoneg).

VI.12. STUDIADENNOU LENNEGEZ. RENTAOU-KONT.

Etudes littéraires, comptes-rendus.

- 588 AP RIORI (Goneri). - Allen Ginsberg, barzh amerikan. -
LAN, 38, meurzh 1986, p. 31.
- 589 B. (F.). - K. Brisson : kildroiajou a glask. -
BN, 93, meurzh 1986, p. 75-77.
Renta-kont euz : BRISSON (K.). - Skeud.
- 590 B. (F.). - Eur skwer a skriva brezoneg. -
BN, 98, here 1986, p. 44-47.
Renta-kont euz : FLATRES (P.). - Douaroniez Breiz.
- 591 BRUSK (Youenn). - Kenavo da Vaodez Glanndour. -
BN, 100, kerzu 1986, p. 27-28.
- 592 C. (J.). - A-dreuz lenn. - IM, 197-203, mae-du 1986.
E niverennoù 'zo euz ar gelaouenn.
- 593 DENEZ (Per). - Lennegezh. Brendan Behan. -
LAN, 40, gouere 1986, p. 22-31, sk.

- 594 DOUJET (Daniel). - Job Jaffré "Mabedad" : kazetenour da
gentan ! - LM, 42e année, n° 76, 4 avril 1986, p. 7. -
(Etrezomp e brehoneg).
- 595 GALAN (Reun ar C'h/). - Ur skrivagner gwenedek : Roperzh
er Mason (1900-1952). - BRON, 21, november 1986, p. 16-17.
- 596 GRANVILLE (Emile). - Skeud : ul levr strobiniellus. -
BR, 53, c'hwevrer 1986, p. 8.
Renta-kont euz : BRISSON (K.). - Skeud.
- 597 HERRIEU (Gwenael). - Job er Glean ar vale. -
DOE, 20, neuze-amzer 1986, p. 12-14.
- 598 HUON (Ronan). - An dornskrid dianket. -
AL, 234, genver 1986, p. 27-30.
"Ar plac'h sioul he c'halon", qand Roparz Hemon.
- 599 JACQ (Y.F.). - Armen : ur gelaouenn nevez, perak ? -
BR, 56, mae 1986, p. 9, sk.
- 600 Klevet ha lennet. - VAP, janvier-décembre 1986.
- 601 Ar c'helaouennoù. - AL, 234, genver 1986, p. 70-72.
- 602 Ar c'helaouennoù. - AL, 238, gwengolo 1986, p. 312-314.
- 603 Ar c'helaouennoù. - AL, 239, du 1986, p. 393-394.
- 604 Kelaouennoù. - AL, 236-237, mae 1986, p. 153-156.
- 605 Kelaouennoù. - AL, 236-237, mae 1986, p. 235-238.
- 606 Al levriou. - BR, 53-63, c'hwevrer-kerzu 1986.
E peb niverenn.
- 607 Al levrioù. - AL, 234, genver 1986, p. 75-76.
- 608 Al levriou. - AL, 238, gwengolo 1986, p. 311-312.
- 609 Al Levriou. - AL, 239, du 1986, p. 392-393.
- 610 Al levrioù. - AL, 236-237, mae 1986, p. 152-153.
- 611 Al Levrioù. - AL, 236-237, mae 1986, p. 234-235.
- 612 LOTH (Jozeb). - Gwir Vreihad ha gwir gristen. -
BN, 99, du 1986, p. 53-56.
Y.B. Kalloc'h. Advoulladur.
- 613 Maodez Glanndour. - BR, 63, kerzu 1986, p. 7, sk.
- 614 MADEG (Mikael). - Al lennegezh vrezhoneg e Bro-Leon. -
AF, 55, 4e trim. 1986, p. 21-39, sk.

615 MADEG (Mikael). - Abeozen, ar gwella skrivagner leonad. - BN, 97, eost 1986, p. 58-65.

616 MARC'HEG (Paskal ar). - Youenn Drezen kelaouenner. - LAN, 38, meurzh 1986, p. 28-30, sk.

617 MARC'HEG (Paskal ar). - Levriou nevez. - LAN, 39, mae 1986, p. 26-27.

618 MARC'HEG (Paskal ar). - Abeozen kelaouenner. - LAN, 41, gwengolo 1986, p. 18-20, sk.

619 MIOSSEC (Y.). - Yann-ber Kalloc'h hag "Ar en deulin". - BN, 99, du 1986, p. 34-52.

= 620 PHILIPPE (Jef). - War roudou Merlin e Breizh. - Lesneven : Moul. Hor Yezh, 1986. - 115 p.

621 RENAULT (Annaig). - V.S. Naipaul, skrivagner saoz ? - AL, 239, du 1986, p. 366-369.

622 RIOU (Elena), STEPHENS (Janig). - Al levriou. - BR, 61, here 1986, p. 8.

Renta-kont euz : Pa ri ti to. HIMES (Chester). - Faut être nègre pour faire ça. PRESS (I.). - A grammar of modern breton.

623 ROSKO-POUDING (L.), MARC'HEG (P. ar), DEY (Jean-Luc). - Dre al levriou, ar c'helaouennou, hag ar pladennou. - LAN, 37, genver 1986, p. 24-27, sk.

624 VALLEE (Ao.). - Unan eus dornskridou diwezhan an aotrou Vallée. - HY, 164-165, genver 1986, p. 119.

Cf. 3. 4. 196. 203. 434. 447. 450. 639. 644. 646. 655.

(VII. Istor. BUHEZIOU.)
(Histoire, biographies.)

VII.1. Istor.

Histoire.

625 BOUESSEL DU BOURG (Yann). - Meurzhin ha prosez Janed Ark. - IM, 195, meurzh 1986, p. 141-147.

626 BROUDIG (F.). - Ar "Réseau Breton" : yaouankaad da 100 vloaz. - BN, 100, kerzu 1986, p. 51-55.

627 Exposition à l'abbaye de Daoulas. - KB, 2, 1986, p. 8.

628 EMELYANOFF (Gwenael). - Studierien Vreton en Anje : "Nation de Bretagne." - DS, 17, diskar-amzer 1986, p. 19-20, sk.

629 HEUSAFF (A.), OLIER (Y.), MIKAEL (Y.), BRUNEAU (G.). - Kenskriverezh. - IM, 204, kerzu 1986, p. 45-56.

= 630 KERGOAT (L.). - Pleustradennou istor. Bvet ha 7vet klas. - NH, 6, 1986, 150 p., sk. - (Skoliou brezhonek ar c'hentañ derez).

631 KOF-RUZ (Perig). - Pa dourte an tarv. - LAN, 38, meurzh 1986, p. 7-9, sk.

632 KOF-RUZ (Perig). - Merzherien Chicago. - LAN, 38, meurzh 1986, p. 10, sk.

633 MARKER (Fransez). - Ar chouanterezh e 1815, etre ar steriou Liger ha Gwinun, en-dro da bPierre Martin, tad-kozh Santez Tereza a Lesawez. - IM, 197, mae 1986, p. 233-260.

634 MIOSSEC (Jean Claude). - Al lestr Potemkin. - BN, 93, meurzh 1986, p. 48-65.

* 635 O SNODAIGH (Padrig). - Benjamin Franklin en Iwerzhon / Tr. Alan Heusaff. - DS, 15, nevez-amzer 1986, p. 33-35, sk.

* 636 O TUATHAIG (Gearoid). - Iwerzhon en amzer Padraig Mac Piarais / Tr. A. Heusaff. - DS, 1, hors-série, 1986, p. 46-47, sk.

- 637 Ar blasennerien. - BR, 54-56, meurzh-mae 1986.
- 638 ROUS (Bernez). -
Ar voseñ e Breizh-Izel. Studiaden war hengoun ar Bobl. -
HY, 166, ebrel 1986, p. 3-54, sk.
- 639 THOMIN (J.P.), RIOU (K.), MERSEUR (A.). - Al leoriou. -
BN, 95, mae 1986, p. 60-63.
Renta kont euz : FRELAUD (B.). - Les Nationalistes
bretons. Hag euz leoriou all.
- 640 THOMIN (Jean-Pierre). - "Pieu e-neus lazet Yann-vari
Perrot ?". - BN, 100, kerzu 1986, p. 56-58.
Renta-kont euz : GUIDET (Thierry). - Qui a tué
Jean-Marie Perrot ?

Cf. 40. 162. 163. 473. 504. 592. 673.

VII.2. BUHEZIOU.

Biographies.

- 641 BRUNEAU (G.). - E koun Per Kornu. -
AL, 239, du 1986, p. 374-375.
- 642 DELAPORTE (Ramon). - Yann ar Beg (1911-1986). -
AL, 236-237, mae 1986, p. 188-199.
- 643 DIR-NA-DOR. - Prezegenn displeget d'ar 7 mezheven 1949
war bez F. Vallée (Abherve) e bered parrez Sant-Mikael e
Sant-Brieg, deiz an interamant. -
AL, 238, gwengolo 1986, p. 299-301.
- 644 DOUJET (Daniel an). - Marv eo Job Jaffre. -
LAN, 37, genver 1986, 20-22, sk.
- 645 DU (Roje an). - Kenavo Lomig ! -
AF, 56, 4e trim. 1986, 3, sk.
- 646 HONN (Ronan). - Ast eo Maodez Glandour da anaon. -
AL, 239, du 1986, p. 325-326.
- 647 Job Jaffre en des hon huiteit. -
DOE, 20, neue-anzer 1986, p. 4-6, sk.
- 648 KERLOC'H (Per-Vari). -
Ur Brestad Iomunard hag etrevroadelour : Yann-Loeiz Pendy,
diaraogour ar sindikalouriezh dispac'hel, kalvez ar framm
sindikal. - LAN, 39, mae 1986, p. 18-25, sk.

- 649 KERVELLA (Goulc'han). -
J.L. ar Rollen. 1904-1985. (Jean-Louis le Rolland). -
AL, 236-237, mae 1986, p. 200-205.
- 650 MIGNONEZ (Ur V/). - Iona. -
DS, 16, hanv 1986, p. 33, sk.
An itron Galbrun.
- 651 SEITE (Visant). - E koun an ao. Alexis Le Bihan. -
BN, 97, east 1986, p. 69-70.
- 652 TADEVAB. - An aotrou Kotonneg. -
LM, 42e année, n° 217, 19 septembre 1986, p. 8. -
(Etrezomp e brezhoneg).

Cf. 17. 474.

(
 (VIII. BROIOU HA POBLOU AR BED.)
 (Pays et peuples de la terre.)
 (

VIII.1. BROIOU KELTIEG.

Les pays celtiques.

653 BRISSON (Kristian). - An inizi Hebridez. -
 BN, 96, even 1986, p. 36-40.
 Diwar "Le Télégramme".

654 DELAFORTE (R.). -
 Notenn evit spisaat traou meneget a-zivout Iwerzhon. -
 AL, 239, du 1986, p. 386-388.
 Gweloud ive : LOUIS (François).

655 GWILCHER (Andrev). - Douaroniezh Breizh Per Flatres. -
 AL, 234, genver 1986, p. 76-78.

656 HEUSAFF (A.). - Ha kentel an istor ? -
 CARN, 56, winter 1986, p. 7-8.
 Bodadeg-vloaz ar strollad Sinn Fein.

657 K. (M.). - Stourmou. Furchadennou noazh en Armagh. -
 BR, 53, c'hwevrer 1986, p. 5, sk.

658 KADORED (I.). - Levriou. - CARN, 54, summer 1986, p. 6.
 Diwar-benn bro-Skos.

659 KADORED (Iwan). - Kembre : un emglev a bouez. -
 BR, 56, mae 1986, p. 8.

660 LOUIS (François). - Ar brotestanted e kreisteiz
 Iwerzhon. - AL, 235, meurzh 1986, p. 116-123.

661 NEDELEG (Leon). - An Dorchenn hag he endroiou. -
 AL, 238, gwengolo 1986, p. 265-272.

Cf. 48. 158. 275. 631. 636

VIII.2. BROIOU HA POBLOU AR BED.

Pays et peuples de la terre.

662 ABHERVE-GWEGEN (Jorj). - Un droiad er Portugal. -
 AL, 234, genver 1986, p. 41-56.

663 ABHERVE-GWEGEN (Jorj). - Un droiad er Portugal. -
 AL, 235, meurzh 1986, p. 128-143, sk.

664 DENEZ (Per). - Indianed, forzh penaoz ! -
 LAN, 41, gwengolo 1986, p. 6-9, k.

665 DONNART (Joel). - Hanv Okitania : stajou yezh, kultur,
 dans. - BR, 57, even 1986, p. 5.

666 DONNART (Joel). - Falemos Asturianu. -
 BR, 63, kerzu 1986, p. 5, k.

667 E. (Gw.). - Jahinerezh en Euskadi. -
 BR, 53, c'hwevrer 1986, p. 5, sk.

668 GORKUFF (P.). - O vale bro gant Rusianed e gouelec'h ar
 Sahara, pe edvorennoù ul labourer divroet. -
 IM, 198, mezheven 1986, p. 181-200.

669 GUERVEUR (Milig). - Afrika ar Su. -
 FEB, 266-269, février-mai 1986.

670 HABASK (Padrig an). - Kreiz Amerika. -
 LAN, 38, meurzh 1986, p. 9, k.

671 HABASK (Padrig an). - Euskadi. -
 LAN, 39, mae 1986, p. 6-7, k.

* 672 HANITRINIINA. - Pennad-Kaoz / Tr. Charlez an Hegarat.
 - BZH, 318-319, novembre 1986, p. 22-24, k.
 Bro-Vadagaskar.

673 JARDIN (Yves). - Istor : a-zivout bro Gatalunya. -
 BR, 60, gwengolo 1986, p. 3, sk.

674 K. (M.). - Gweneg ebet d'an apartheid. -
 BR, 58-59, gouere 1986, p. 10, sk.

= 675 KERVELLA (François). - Dindan gouriz ar bed. -
 Lesneven : Moul. Hor Yezh, 1986. - 200 p.

* 676 KJARTANDOTTIR (Asgerdur). -
 Enez ar Skorn : Al levriou hag al levraouegou e Bro-Island /
 Tr. Per Denez. - LAN, 37, genver 1986, p. 6-11, sk.

677 LESKILDRI (Yann). - Studierien balestinat en Israel. - BR, 56, mae 1986, p. 3.

678 LOUARN (Tangi). - Sindikad : Korsikiz o stourm. - BR, 60, gwengolo 1986, p. 5, sk.

679 MAHE (Loeiz). - Dilennadeg rannvro en Euskadi. - BR, 63, kerzu 1986, p. 5, sk.

680 MIOSSEC (Y.). - Mond da Izrael. - BN, 91-97, genver-eost 1986.
E peb niverenn.

681 MOEL (L. er). - Beaj en Turki. - DOE, 22-23, dilost-hanv - gouianv 1986.

682 TADEVAB. - Un droiad e bro ar sigaled. - IM, 42e année, n° 170-176, 25 juil.-1er aout 1986. - (Etrezomp e brezhoneg).

Cf. 42. 44. 77. 82. 105. 253. 256. 258. 259. 275. 280. 588.

(IX. SKIANCHOU HA TEKNIKO)
(Sciences et techniques)

683 BROUDIC (F.). - Da vond war vor : ar hartennou. - BN, 91, genver 1986, p. 37-42.

684 CHAPALAIN (A.V.). - An teknologiezhiou nevez : ur chans evit hor sevenadur ? - BR, 53, c'hwevrer 1986, p. 4.

685 GARVIL (Paolig). - SIDA : Ur sklerijenn en noz ? - BR, 62, du 1986, p. 5, sk.

686 GRANVILLE (Emile). - Ukrainoss ! Ar skinobeiantiz. - BR, 58-59, gouere 1986, p. 3, sk.

687 GWIADER (Jos ar). - Ar sundrom sinaat. - BZH, 316-317, septembre 1986, p. 16, sk.

688 HUON (Herve). - Ar vulzun amerikan ha tarzhadenn "Challenger." - LAN, 37, genver 1986, p. 12-16, sk.

689 HUON (Tudual). - Natur. An dourgi e Breizh. - LAN, 39, mae 1986, p. 16-17, sk.

690 K. (M.). - Penaos e vez graet Bremañ ? - BR, 52, genver 1986, p. 8, sk.

691 KERRAIN (Fañch). - Ar saveleñnou. - IM, 195, meurzh 1986, p. 131-140.

Cf. 433. 530.

(
 (X. ADDENDA)
 ()
 ()

X.1. ROMANCHOU.

Romans.

= * 692 ROH VUR. - Loeiz Lezongar. Diwaskell torret...
 Diwaskell digoret... Romant war eur vuhez /
 Kenstskrid : V. Deité. Skridvarnerez : M. Madeg. -
 Brest : Brud Nevez, 1986. - 139 p.

X.2. LENNEGEZ EVID AR VUGALE.

Littérature enfantine.

- = * 693 Gwalennig Odilon / Brezoneg gand Charlez ar Gall. -
 Brest : Ar Helenner, 1986. - 16 p., sk.
- = * 694 Gwastell Odilon / Brezoneg gand Charlez ar Gall. -
 Brest : Ar Helenner, 1986. - 16 p., sk.
- = * 695 Kounnar Odilon / Brezoneg gand Charlez ar Gall. -
 Brest : Ar Helenner, 1986. - 16 p., sk.
- = * 696 Leor Odilon / Brezoneg gand Charlez ar Gall. -
 Brest : Ar Helenner, 1986. - 16 p., sk.
- = * 697 Medisin Odilon / Brezoneg gand Charlez ar Gall. -
 Brest : Ar Helenner, 1986. - 16 p., sk.
- = * 698 Medisin-dent Odilon / Brezoneg gand Charlez ar
 Gall. - Brest : Ar Helenner, 1986. - 16 p., sk.
- = * 699 Pesk Odilon / Brezoneg gand Charlez ar Gall. -
 Brest : Ar Helenner, 1986. - 16 p., sk.
- = * 700 Pour Odilon / Brezoneg gand Charlez ar Gall. -
 Brest : Ar Helenner, 1986, p. 16 p., sk.
- = * 701 Ski Odilon / Brezoneg gand Charlez ar Gall. -
 Brest : Ar Helenner, 1986. - 16 p., sk.
- = * 702 Sonerez Odilon / Brezoneg gand Charlez ar Gall. -
 Brest : Ar Helenner, 1986. - 16 p., sk.

- = * 703 Sportou Odilon / Brezoneg gand Charlez ar Gall. -
 Brest : Ar Helenner, 1986. - 16 p., sk.
- = * 704 Trubuillou Odilon / Brezoneg gand Charlez ar Gall. -
 Brest : Ar Helenner, 1986. - 16 p., sk.
- = * 705 Velo Odilon / Brezoneg gand Charlez ar Gall. -
 Brest : Ar Helenner, 1986. - 16 p., sk.
- = * 706 Yer Odilon / Brezoneg gand Charlez ar Gall. -
 Brest : Ar Helenner, 1986. - 16 p., sk.

()
(ROLL ANOIOU AR SKRIVAGNERIEN)
()
(Index des auteurs)
()

Ar skrivagnerien hag a zo eur steredenn * dirag o ano,
a zo bet troet diwar eur yez all.

Les auteurs précédés d'une astérisque * ont été
traduits d'une autre langue.

A. (A.). - 214
A. - 315
AB RIORI (Goneri). - 316
ABEOZEN. - 382. 425
ABHERVE-GWEGEN (Jorj). - 662. 663
ANNA VARI. - 317. 318
AP RIORI (Goneri). - 588
APEEB. - 154. 155. 234
AR STUDIER KOZH. - 170
ARGAD. - 215
ARZUR (Anna-Vari). - 235. 579
ASKOL (Visant 'n). - 51-53. 156. 319. 320
AUDINET-LEGUEN (Fulup). - 321
B. (F.). - 589. 590
B. (H.a.). - 187. 262
B. (J.). - 35
B. (K.). - 383
B. (M.). - 54
B. e B. - 119. 120
BARBOTIN (An Ao.), MABEDAD (Gloada Jakez). - 469
BARZHIG (Alan). - 263
BARZHIG (Alan). - 264
BAUDU (M.). - 265. 392
BEG (Herve ar). - 274. 285
BEGOULIPOUS. - 486
BERNEZ. - 286
BIHAN (Herve ar). - 205
BIHAN (Itron ar). - 470
BLEIZ (Laorants ar). - 56. 121. 122. 275. 287
BOLLIGER (Wilfried). - 487
BOUCHERIT (Jili). - 322
BOUESSEL (Malol). - 22. 302-304
BOUESSEL DU BOURG (Yann). - 625
BOURJOT (Véronique). - 161
BRENNIGER. - 392
BRISSON (Kristian). - 37. 374. 384. 653
BRIZ (H. ar). - 282
BROUDIC (F.). - 1. 626. 685

BROUDIC (Jean-Yves). - 105
* BROWN (Frederic). - 385. 386
BRUD NEVEZ. - 15. 31. 216
BRUNEAU (G.). - 323. 629. 641
BRUSK (Youenn). - 387. 591
BUGALE BREC'H. - 547
BUGALE SKOL J. SAVIDAN LANNUON. - 488

C. (A.V.). - 157
C. (J.). - 592
CAOUISSIN (Herry). - 548
* CERVANTES. - 375
CGT-RBI. - 288
CHANIG. - 301
CHAPALAIN (A.V.). - 217. 276. 686
CHEREL (Gab). - 171
CHOQUET (Franck). - 277
CORLAY (Janig). - 548
COZ (Yvonne). - 5

D. (J.). - 188. 299
DANIELE. - 38
DANION (J.). - 426
DANNO (Fanch). - 324
DELANDY (E.). - 305
DELAPOORTE (Remon). - 173. 642. 654
DENEZ (Gwendal). - 325-328
DENEZ (Per). - 57. 368. 593. 664
* DENIEL (Tad). - 39
DERRIEN (Yann-Vari). - 388
DESBORDES (Yann). - 198
* DESNOS (R.) 479
DEY (Jean-Luc). - 106. 266. 623
DIOLIER (Per). - 329-333
DIPODE (Alan). - 494-495
DIR-NA-DOR. - 643
DIVY. - 496-497
DOLL (Louis). - 58
DONNART (Joel). - 238. 253. 310. 665. 666
DOUJET (Daniel an). - 32. 644
DOUJET (Daniel). - 17. 389-391. 427-430. 498. 499. 594
DREZEN (Youenn). - 392. 431
DU (Klaod an). - 210. 239
DU (Roje an). - 645
DUIGOU (Klaod an). - 189
* DURDEN (Steve). - 267
DUVAL (Anjela). - 18
E. (Gw.). - 667
ELARD (F.). - 40
EMELYANOFF (Gwenael). - 59. 133. 628
ENGANN. - 123
* ESCUDIER (Laurent). - 501. 502. 540. 541
EWAN (Jill). - 41. 334. 432

FAVE (Visant). - 42. 43. 199-201
 FAVENNEG (Suzanne). - 551
 FLATRES (Per). - 166
 FRAPPIN (Renée). - 61
 FRIKOPEZ (Archibald). - 311. 466
 FUTUNA (Walliza). - 393

G. (T.). - 289
 GALAN (Reun ar C'h/). - 595
 GALL (Charlez ar). - 552
 * GAMUNT (Raoul). - 394
 GARDINER (Yann). - 134
 GARGADENNEG (Roje). - 176. 177
 GARMON-JONES (Trifina). - 261
 GARVIL (Paolig). - 687
 GAUDART (Huguette). - 395
 * GEORGE (Ken). - 335
 GERVEN (Yann). - 376. 396-398
 GERVEUR (Milig). - 433
 GEVEL (Daniel ar). - 278
 GEVEL (Gwendole). - 143
 * GIONO (Jean). - 399
 GORKUFF (P.). - 668
 GOW (Yeun ar). - 178
 GRANVILLE (Emile). - 63. 596. 688
 BRIJOL (Paol). - 400
 GUERVEUR (Milig). - 64. 65. 667
 GUEZENNEG (Herve). - 221
 GUILLEVIC (A.). - 179
 GULUDEG (Jobig). - 553
 GURVAN. - 284
 GURVANN. - 367
 GUYOMARD (Chantal). - 336. 337
 GWALEREG. - 306
 GWERN (Dan ar w/). - 401
 GWIADER (Jos ar). - 689
 GWILCHER (Andrev). - 655

H. (Gw.). - 268
 HABASK (Padrig an). - 571. 670. 671
 * HANITRINIINA. - 672
 HEGARAT (Charlez an). - 254
 HELIAS (Per-Jakez). - 338. 472. 479
 HEMON (Roparz). - 167. 218. 255. 377. 434. 435. 554
 HERRIEU (Gwenael). - 436. 597
 HERRIEU (Loeiz). - 168
 HERVE (Patrick). - 162. 219
 HEUREUCHIN KOFEK. - 220
 HEUSAFF (A.). - 66. 256. 257. 629. 656
 * HOFFMANN (Heinrich). - 509
 HUBERT (Francis). - 547
 HUON (Herve). - 690
 HUON (Ronan). - 598. 646
 HUON (Tudual). - 690

IHUELLOU (Garmenig). - 378
 INIZAN (Fanch). - 339
 IWAN. - 108

JACQ (Yann-Fañch). - 109. 312. 540. 541. 599.
 JAFFRE (Job). - 379
 JARDIN (Yves). - 279. 673
 JARL (Yann-Eozen). - 340
 JOLIVET (Dominig). - 67. 290
 JOUIN (B.). - 213

K. (J.). - 68. 136. 144. 240
 K. (L.). - 69
 K. (M.). - 145. 221. 222. 657. 674. 690
 KADORED (B.). - 223
 KADORED (Iwan). - 70. 258. 658. 659
 KALLOC'H (Yann-Ber). - 341
 KALVEZ (Tugdual). - 556
 KEMBER BREIZH. - 124
 KEMENER (Yann-Ber). - 8. 9
 KEMENER (Yann-Fañch). - 557
 KENEMWE (Abdulah). - 467
 KERANRO. - 369
 KERAVEL (A.). - 224
 KERE (Loeiz ar C'h/). - 125
 KERGOAT (Lukian). - 190. 202. 206. 241. 242. 630
 KERLOC'H (Per-Vari). - 342. 648
 KERMORVAN. - 307
 KERNALEGUEN (Yann Kael). - 343
 KEROUANTON (Gilbert). - 50. 126
 KERRAIN (Fañch). - 71. 72. 691
 KERRAIN (Mark). - 137. 146
 KERVALLAN (Youenn B/). - 73. 300. 344. 345
 KERVELLA (Frañsez). - 675
 KERVELLA (Goulc'han). - 402. 403. 649
 KERVENDAL (Frañseza). - 191. 346. 404
 KERVERN (Alain). - 321
 KERVANMENN (Yann a B/). - 163
 KIDNA (Sten). - 405
 KILLIVERE (Jil). - 217. 243
 * KARTANDOTIIR (Asgerdur). - 676
 KOF-RUZ (Periq). - 74-76. 110. 138. 631. 632
 KOMISION LABOUR-DOUAR EMGANN. - 111
 KONAN (Jakez). - 380. 406
 KORNEG (Andrew). - 192
 KRONEG (Telo). - 347

L. (A.). - 225
 L. (T.). - 77
 L. (Y.). - 287
 LANNIG. - 139
 LANV (Al). - 78
 LABRANS (Pier). - 348
 LARBOULETTE (J.L.). - 559
 LAVANANT (André). - 226

LE BEVILLON (Hervé). - 112
 LE CLERC (Jean). - 580
 LE CLERC DE LA HERVERIE (Jean). - 560. 581. 583. 584
 LE GLEAU (R.). - 190
 LE GOFF (Pierre). - 179. 582
 LE J. (Y.). - 44
 LE TALLEC (Paol). - 349
 LE TREUT (D.). - 245
 LEROUX (Marguerite). - 211
 LERUYET (Jean-Claude). - 246
 LESKILDRI (Yann). - 22. 113. 193. 677
 * LEWIS (Saunders). - 79
 LEZ (Mari-Franseza al). - 147
 LO FOC (Reunig). - 148
 LOEIZ. - 437
 LONKEK (Per). - 438
 LOTH (Jozeb). - 612
 LOUARN (N.). - 137
 LOUARN (Tangi). - 149. 280. 678
 LOUIS (François). - 10. 313. 660

 M'BALA (Armistice). - 247
 M. (G.). - 194. 297
 M. (M.). - 269
 MABEDAD. - 439-446. 585
 MADEG (Mikael). - 137. 158. 195. 196. 207. 227. * 248. 291.
 292. 370. 447. 614. 61
 MAHE (Loeiz). - 137. 679
 MAOZEZ. - 113
 MARC'HEG (Paskal ar). - 80. 81. 114. 127. 128. 249. 270.
 281. 616-618. 623
 MARKER (Fransez). - 633
 MEAR (Marie-Christine). - 45
 MEDAR (Tad). - 473
 * MELL (Thierry). - 527. 528
 MENARD (Martial). - 129
 MENEZ (Jean-Pierre). - 474
 MENN (Malo ar). - 529
 MERSEER (Andre ar). - 11. 212. 228. 639
 * MEUDEG (Seur Erwan). - 350
 MEUR (Garan ar). - 23
 MEUR (Jord ar). - 542
 MEUR (Paol ar). - 408
 MEVEL (Per-Mari). - 371. 409
 MIGNONEZ (Ur V/). - 650
 MIKAEEL (Yann). - 164. 181-183. 208. 410. 629
 MILIN (Ivet ar V/). - 565
 MIOSSEC (Jean Claude). - 634
 MIOSSEC (Y.). - 619. 682
 MOEL (L. er). - 683
 MOGN (Olier ar). - 24. 184. 293
 MORDIERN (Heven) 411. 475
 MORVAN (Herve). - 115
 MORVAN (Ivon). - 412. 476
 MORVAN (Yann). - 351. 352

MOUEL (Loeiz er). - 46
 MOUTON (Jakez-Erwan). - 353. 448
 NEDELEG (Leon). - 661
 NONO. - 213

 * O SNODAIGH (Padrig). - 635
 * O TUATHAIG (Gearoid). - 636
 * O'FLAHERTY (Liam). - 413
 O'ROURKE (Jakez). - 82
 O. (Y.). - 47. 48
 OGOUBOUL (Tim). - 414
 OLIER (N.). - 161
 OLIER (Youenn). - 83-86. 629
 OLLIVIER (Camille). - 547
 * OWEN (Daniel). - 415

 P. (Y.). - 116. 140
 * PAB (Ar). - 49
 PAOTR JEG. - 477
 PAOTR TROURE. - 566
 * PARTHASARATHY (Naa). - 416
 PENNAOD (Goulven). - 87-89. 130
 PENNEC (J.). - 208
 PER (Bruno). - 282. 283
 PERNEZ (D.). - 213
 PERU (Fanch). - 169. 417
 PHILIPPE (Jef). - 620
 PIRIOU (Solenn). - 354
 * PLAUTUS (T. Maccius). - 372
 PLOURIN (Y.E.). - 203. 355
 PONDJ (Raf). - 151. 165. 418
 PORIDJ (Tom). - 367
 PRIEL (J.). - 392
 PRIGENT (Denez). - 567. 568
 PRIGENT (Herri). - 568

 RENAULT (Annaig). - 621
 * RICOU (Guillaume). - 356
 RIOU (Elena). - 622
 RIOU (Korantin). - 419. 639
 ROBIN (J.D.). - 251
 ROH VUR. 692
 ROSKO-POUDING (Leonid). - 33. 420. 623
 ROUS (Bernez). - 638
 ROY (Per). - 449
 ROZMOR (Naig). - 371. 373

 * SANDERCOCK (Graham). - 152
 SANN (Alan ar). - 141
 SEITE (Visant). - 651
 SEVENEU (J.). - 357
 * SKARMETA (Antonio). - 421
 SKIPAILH (Ar). - 229
 SKIPAILH AR GELAUENNNIG. - 230

SKOL AN EMSAV. - 13. 34
 SKOUARNEG (Per). - 287
 SKRIBITON LANDEBAERON. - 284. 468
 SOUFES (Maksen). - 308
 STEPHENS (Janig). - 622
 * STEVENS (Meic). - 573
 STOURM AR BREZHONEG. - 22. 231. 294. 295
 STOURMER (Ar). - 90-95. 159. 252. 358-364
 * SYNGE (J.M.). - 451

TADDEVAB. - 160. 185. 271. 298. 452-464. 543. 574-577. 587.
 652. 683
 TANGI (Bernez). - 272
 TANGI (Lukian). - 422
 * TCHEC'HOV (Anton). - 423
 TEJUOD (Leinad). - 365
 TEOD (Jakez). - 296
 THOMAS (B.). - 117
 THOMIN (Jean-Pierre). - 96. 639. 640
 TILLENON (Yann-Ber). - 97-101
 TREGER (Fanch). - 381
 TREGER (Mikael). - 366
 TRELEGER. - 102-104. 132. 260
 TREMEL (P.Y.). - 232
 TRUCHON (Bozian). - 367
 TUDU. - 153. 273
 TYMEN (Yves). - 197

U.G.B. - 233

VALLÉE (Ao.). - 624
 VALLERIE-GWALEREG (Erwan). - 309

* YEATS (W.B.). - 465
 YONKOUR (Paol ar). - 314

(
 (ROLL AR RE O-DEUS SAVET RAKLAVARIOU)
 ()
 (Index des préfaciés)
 ()

BELZ (Jorj) 582
 DENEZ (Per) 469
 MADEG (Mikael) 692
 ROZMOR (Naig) 473
 SEITE (V.) 692

(
 (ROLL AR RE O-DEUS TROET SKRIDDU E BREZONEG)
 ()
 (Index des traducteurs)
 ()

AB GOELO 372

BARZHIG (Ernest ar) 372
 BODSPERN 375
 BOTREL (Alan) 413

CARRE (D.) 509

DENEZ (Per) 676
 DONNART (Joël) 394

EWAN (Jill) 49

GALL (Charlez ar) 693-706

HABASK (Padrig an) 573
 HEGARAT (Charlez an) 672
 HEUSAFF (Alan) 635. 636
 HUON (Riwal) 399
 HUON (Ronan) 399

JARDIN (Y.) 416

K. (M.) 386
 KOLLO (Maoris ar C'h/) 39

MENARD (Martial) 407. 487. 501. 502. 527. 528
 MOUTON (Jakez Erwan) 451. 465

NOUGA (Korneli) 267

OLIER (Youenn) 79. 248

PAGAN (Ar) 375
 PEYR (N.) 423

SALAUN (J.) 421

(
 (ROLL AN DASTUMERIEN PENNADOU)
 ()
 (Index des collecteurs)
 ()
 ()

AUDIC (Armelle) 471
 DOUJET (Daniel an) 379
 KABON (B.) 474
 KEMENER (Yann-Erwan) 470
 KEW (Y.R. ar C'h/) 474
 LARBOULETTE (Abbé J.M.) 544. 560
 LE BACON (Raymond) 578
 LE CLERC (Jean) 578
 QUEMENER (J.F.) 583
 RIO (Job) 141
 ROPARZ (Loeiz) 545. 558
 SAINT-PRIX (Mme de) 580

(
 (ROLL AR GONTERIEN, KANERIEN, MUZISIANED...)
 ()
 (Index des conteurs, chanteurs, musiciens...)
 ()
 ()

GALLOU (François) 474
 GULUDEG (Pier er) 553
 LE ROUX-BANIEL (Denise) 545
 MENER (Simone) 584
 MOTREFF (Pierre-Jean) 550
 SANT (Rejeb er) 570
 TRODEL (Adrien) 558
 TROVEL (Roger) 564

(
 (ROLL AN DUD A ZO BET SAVET PENNADOU DIWAR O FENN)
 ()
 (Index des noms de personnes citées dans les titres)
 ()
 ()

ABEOZEN 615. 618
 BEG (Yann ar) 642
 BEHAN (Brendan) 593
 BOUDDHA 46
 BRISSON (K.) 589. 596
 BRIZEUG 331
 CADOU DAL 548
 COMENCINI (Luigi) 277
 DEKAYSER (Ao.) 229
 DJAMILA 458
 DONIOU (Lomig) 645
 DREZEN (Youenn) 616
 ELEGOET (Fanch) 80
 EDSTEN (Sant) 41
 EVANS (Gwynfor) 62
 EZOP 356
 FEDR 356
 FLATRES (Per) 655
 FRANKLIN (Benjamin) 635
 FRELAUD (B.) 639
 GALBRUN (Itron) 650
 GALLOU (François) 474
 GINSBERG (Allen) 588
 GLANNDOUR (Maodez) 591. 613. 646
 GLEAN (Job er) 597
 GONERI 548
 GOURVENNEG 135
 GRIFFITH (D.W.) 283
 GUILLAUME (François) 60
 GUILLEMOT (Marie. I.) 578
 HANGMEN 267
 HEMON (Roparz) 198. 202. 450. 598
 HIMES (C.) 622
 JAFFRE (Job) 594. 644. 647
 JANED ARK 625
 JENIFER 458

KALLOC'H (Yann-Ber) 612. 619
 KERNALEGENN (Yann-Kêl) 129
 KERUZORE 312
 KEVE 458
 KICHOT (Don) 375
 KORNU (Per) 641
 KOTONNEG (Ao.) 652

LE BIHAN (Alexis) 651
 LE BIHAN (Christian) 315
 LE PEN 104
 LE ROLLAND (Jean-Louis) 649
 LOUIS (François) 654
 LUZEL 210

MABEDAD 17
 MAC PIARAI (Padraig) 636
 MARTIN (P.) 633
 MARZHIN 466
 MASON (Roperzh er) 595
 MERLIN 620

NAIPAUL (V.S.) 621
 NOBLETZ (Mikel an) 40

ODILON 693-706

PENDY (Yann-Loeiz) 648
 PERROT (Y.V.) 297. 298. 640
 PRESS (I.) 622
 RESHEVSKY 305

STEVENS (Meic) 270
 STIVELL (Alan) 268

TEREZA A LEZAMEZ 633
 TROUZERION (An d/) 271

VALLEE (F.) 643

(.....)
 (ROLL AR STROLLADOU A ZO BET SAVET PENNADOU)
 (.....)
 (.....)
 (.....)
 (Index des organisations citées dans les titres)
 (.....)

BEVAN HA BEZAN MESTR ER VRO 121

CONSEIL DES LANGUES 221
 CONSED 59

DASTUM 10. 161
 DIWAN 191. 217. 220. 237. 238. 241-243. 249

EMGANN 68. 70
 EMSAV 82. 126
 EUROPE EDUCATION 157

FR3 287

KAN AR BOBL 300
 KEMBER BREIZH 54. 102. 132
 KEVREDIGEZH AR SKRIVAGNERIEN 3. 4
 KRISTENION BREIZH 48

MCA 67

DALED ABHERVE 302

POGUES (The) 265
 POTEMKIN 634

R.B.D. 286
 RADIO BRO LEON 292
 RADIO KREIZ BREIZH 285
 RBI 289
 RBI-RBO 288
 RESEAU BRETON 626

SAB 214
 SINN FEIN 656
 SKOL AN EMSAV 12
 SOLIDARNOSC 345

UDB 69
 UPC 67

(
 (ROLL AR HELAOUENNOU A ZO BET SAVET PENNADOU)
 (DIWAR O FENN)
 (-----)
 (Index des périodiques cités dans les titres)
 (-----)

AL LIAMM 2
 AR FALZ 5. 8. 192
 AR FALZ / SKOL VREIZH 9
 ARMEN 599
 BREIZ 40
 BREIZH 24
 BREMAN 680
 BRETAGNE NOUVELLE 55
 BRUD NEVEZ 15
 CHADENN AR VRO 291. 295
 EMSAV 171

(
 (ROLL AN ANOIOU-LEH HAG AR BROIOU)
 (A ZO BET SAVET PENNADOU DIWAR O FENN)
 (-----)
 (Index des noms de lieux et des pays)
 (cités dans les titres)
 (-----)

ABERYSTWYTH 158
 AFRIKA AR SU 669
 AMERIKA 353. 380. 670
 AN DORCHENN 139. 661
 ANJE 628
 ARMAGH 657
 ARRADON 471
 ASTURIANU 666

BELGIA 105
 BERRIEN 262. 269
 BREC'H 547
 BREIZ 166
 BREIZ-UHEL 469
 BREIZH 56. 62. 111. 116. 121. 124. 163. 275. 291. 312. 351.
 620. 655. 690
 BREIZH-IZEL 638
 BRETAGNE 162
 BRO-ANTILLES 42
 BRO-C'HALL 114

BRO-GUIANA 44
 BRO-HALL 224
 BRO-LEON 214. 512. 614
 BRO-SAOZ 621
 BRO-SKOS 66. 658
 BUBRI 575

CARDIFF 314
 CATALUNYA 281
 CHICAGO 632

DAOULAS 627
 DOUARNENEZ 274. 275. 276. 279

EUROPA 223
 EUSKADI 571. 667. 671. 679

GWENED 108
 GWENNEVEZ-PENFAOU 208
 GWINUN 633
 GWIPRONVEL 572

HANVEG 135
 HEBRIDEZ 653
 HELVETIA 49

ISLAND 676
 ISRAEL 677
 IWERZHON 187. 635. 636. 654. 656. 660
 IWERZON 465
 IZELVROIOU 105
 IZRAEL 681

KAODAN 569
 KARNASEN 578
 KATALONIA 280
 KATALUNYA 253. 256. 275. 673
 KEMBRE 48. 275. 659
 KERGOHAN 313
 KERNE 48
 KOAD-FREG 324
 KOADRIOU 410
 KORSIKA 67. 259. 678
 KREIZ BREIZH 134. 187

LANHOULOU 426
 LEMEZEG 148
 LIGER 633

MADAGASKAR 672
 MENE BRE 476
 MINIHI-LEVEVEZ 37
 MOR-BIHAN 205

F.BROUDIC
STUDI N°34 - Juin 1988

IMPRIME PAR LE C.R.D.P. DE RENNES
92, rue d'Antrain
DEPOT LEGAL 2ème TRIMESTRE 1988

B 4810